

NEPTUNE III SERIES PRODUCTS
OWNER'S MANUAL



OCEANREEF
underwater, naturally.

NEPTUNE III SERIES - OWNER'S MANUAL

TABLE OF CONTENTS

1 - INTRODUCTION	3
2 - GLOSSARY	4
3 - CERTIFICATION AND EU MARKING	7
4 - GENERAL WARNINGS / OWNER'S AND USER RESPONSIBILITIES	8
5 - WARNINGS / REMINDERS BEFORE THE DIVE	10
6 - NITROX	11
7 - FIND YOUR MASK (IDM) SIZE	13
8 - NEPTUNE III PACKAGE	14
8.1 - NEPTUNE III SERIES	14
8.2 - FIRST STAGE SL 35 TX	15
8.3 - HOSES	15
8.4 - PRESSURE GAUGE	16
8.5 - OCTOPUS	16
8.6 - SAV III	17
9 - BEFORE DIVING	20
9.1 - LEAKAGE AND FUNCTION TEST	21
9.2 - DON THE NEPTUNE III FULL FACE MASK	21
10 - DURING A DIVE	23
11 - AFTER DIVING/POST DIVE PROCEDURES	24
12 - ASSEMBLING THE DOFFING HANDLE	26
13 - MAINTENANCE, CLEANING, DISINFECTION AND STORAGE	27
13.1 - MAINTENANCE, CLEANING, DISINFECTION	27
13.2 - STORAGE	28
14 - TROUBLESHOOTING - EMERGENCY PROCEDURE	29
15 - SPARE PARTS	30
16 - WARRANTY	32

1 - INTRODUCTION

For more than 75 years, OCEAN REEF has been involved in the underwater diving industry. We have contributed much to this industry, from fins and snorkels to the most modern systems of underwater communication. Through the spirit of intrepid pioneers, brilliant inventors, passionate divers, and dynamic entrepreneurs, OCEAN REEF has been able to turn dreams into reality in the underwater world.

The Neptune III package includes the Neptune III mask, the first stage SL 35TX, the Octopus, the pressure gauge and the hoses and must be used for underwater diving and maintained in accordance with the instructions reported in this manual related to the use, the limitations and the maintenance. The use of the Neptune III Package implies the knowledge, understanding and the compliance to the present owner's manual. Incorrect use, use of unsuitable spare parts, alteration of the equipment or bad maintenance and storage are dangerous for health and safety of the user and invalidates the warranty, exonerating the Manufacturer from all liabilities. For everything which is not mentioned in the present manual, the general conditions of sales and warranty apply.

It has to be stressed that any Personal Protective Equipment (PPE) for respiratory protection, such as the Neptune III Package, must always be used by specifically trained people, perfectly aware of its applications limits.



If you lose this manual or if you should require more copies, it is possible to download at diving.
oceanreefgroup.com/support/ or contact the Manufacturer: Mestel Safety SRL, Via Arvigo 2,
16010 Sant'Olcese (GE), IT. Phone: +39 0107082011. E-mail: infoitaly@oceanreefgroup.com.
Website: diving.oceanreefgroup.com

The Neptune III Package has shown to meet the health and safety certification requirements of the European Regulation 2016/425. Every component of the Neptune III Package is CE marked and it has been tested in accordance to the requirements of the EN 250:2014 standard.

The Neptune III Package cannot be used with other diving products without CE mark. The air supply must meet the requirements of EN12021:2014 standard for breathing air.

The Manufacturer has carefully worded and edited this owner's manual. However, in no event the Manufacturer will be responsible for any damage caused by text misunderstanding, misprints and/or incompleteness.

The Manufacturer will not accept liabilities for any damage caused by:

- Insufficient, incorrect and improper maintenance, not following the plan described in this manual
- Absence of periodic tests and checks of the Package, not following the plan described in this manual
- Incorrect and improper use of both the Neptune III Package and each of its components
- Use of non original spare parts
- Not observance of prescriptions collected in the owner's manual
- Alterations and/or modifications of both the Neptune III Package and each of its components

In the above mentioned situation, being potentially dangerous to the health and life of the users, the manufacturer is released of any responsibility and the warranty is nullified.

The Manufacturer is certified ISO 9001:2015 (https://diving.oceanreefgroup.com/support/#ISO_CC).

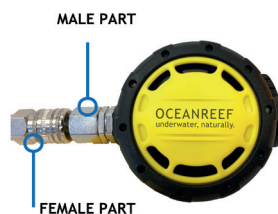
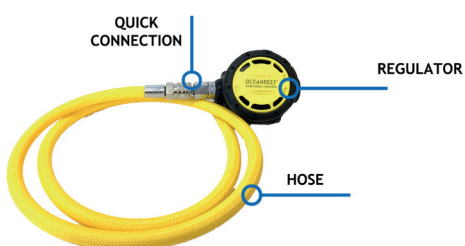
2 - GLOSSARY

FIRST STAGE

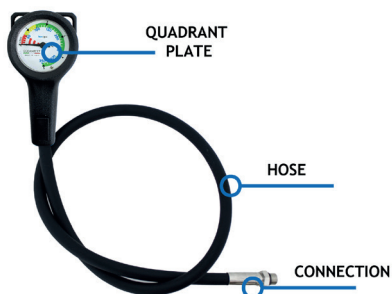


Color - part	Additional notes
HP PORT	2 in total (1 on each side)
LP PORT	4 in total (2 on each side)
ANTIFREEZE	
COVER	

OCTOPUS

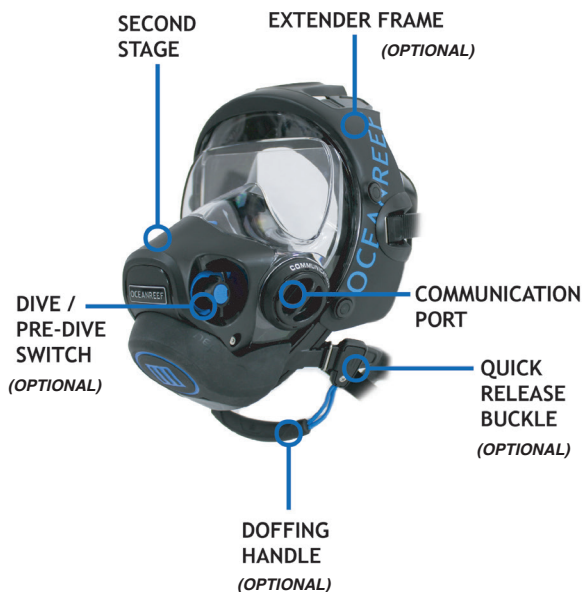


PRESSURE GAUGE



neptune III
basic

neptune III



#UNDERWATERNATURALLY

NEPTUNEIII BASIC



(OPTIONAL)

(OPTIONAL)

2 HANDS
(1 HAND OPTIONAL)

NEPTUNEIII



**INTEGRATED 2ND STAGE
COMMUNICATION PORT**

EXHAUST VALVE

EXTENDER FRAME

SURFACE AIR VALVE

DIVE PRE DIVE

RELEASE SYSTEM

1 HAND

3 - CERTIFICATION AND EU MARKING

The Neptune III Package is a Personal Protective Equipment (PPE) for respiratory protection that falls under Category III with regards to the European Regulation 2016/425. The Neptune III Package has been certified in conformity to the harmonized standard EN250:2014, satisfying all their requirements in terms of health, safety and performances even when used at water temperatures <10°C.

The conformity tests following the harmonized standard EN250:2014 and the authorization for CE marking (EU-TYPE EXAMINATION - Module B) have been carried out by the Notified Body Eurofins Product Testing Italy Srl, Via Courgnè 21, 10156 Torino (IT), identified with the Notified Body number 0477. The conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) has been carried out by the Notified Body Italcert SRL, Viale Sarca 336, 20126 Milano (IT), identified with the Notified Body Number 0426.

The declaration of conformity of the Neptune III Package is available here: diving.oceanreefgroup.com/support/

Markings Examples according to EN 250:2014 standard

The following marking is reported on all the components belonging to the Neptune III Package:



Second stage marking



First stage marking



Octopus marking

Where:

- OCEAN REEF is the trademark.
- EN 250:2014 indicates the reference standard.
- CE is the marking indicating the conformity to health and safety requirements of European Regulation 2016/425 and to the EN250:2014 standard.
- **A** indicates that the Neptune III Package conforms to Annex B of the EN250:2014 standard. The number 0477 identifies the Notified Body Eurofins Product Testing Italy Srl, Via Courgnè 21, 10156 Torino (IT) in charge of the certification process (Module B).
- The number 0426 identifies the Notified Body Italcert SRL Viale Sarca 336, 20126 Milano (IT) in charge of the quality assurance of the production process (Module D).
- N12345 is the generic serial number for the Neptune III mask second stage. OCXXXXX is the generic serial number for the octopus. L.I.XXAXXXXXXX is the generic serial number for the first stage. The mask traceability is ensured by the production date on the visor. Serial numbers on the second stage, first stage and octopus univocally identify these components for warranty purposes.

4 - GENERAL WARNINGS / OWNER'S AND USER RESPONSIBILITIES

WARNINGS, CAUTIONS, NOTES LEGEND

Pay special attention to information provided in warnings, cautions, and notes, that is accompanied by these symbols:



A **WARNING** indicates a procedure or situation that, if not avoided, could result in serious injury or death to the user.



A **CAUTION** indicates any situation or technique that could cause damage to the product, and could subsequently result in injury to the user.



A **NOTE** is used to emphasize important points, tips, and reminders.

IMPORTANT

The content of this manual is based upon the latest information available at the time of going to print. OCEAN REEF reserves the right to modify any products, processes and manufacturing techniques at any time. It is the technicians' responsibility to acquire the latest information and parts from OCEAN REEF for service and repairs to be performed.

If the instructions provided in the manual are unclear or difficult to understand, please contact OCEAN REEF at infoitaly@oceanreefgroup.com before using the equipment or attempting any repairs.



This instruction manual does not replace a diving course.



OCEAN REEF highly recommends that you practice in a pool before using your mask in open water.



Carefully read this instruction manual before use, and keep it for future reference.



The high quality of the product does not allow the user to ignore the problems connected with the correct use of the product and the rules for safe diving.



High pressure gas systems must be handled with care. Carefully read and follow these instructions concerning OCEAN REEF SCUBA products equipment.
Use of SCUBA equipment by uncertified or untrained persons is dangerous and damage to high pressure gas system components may result in serious injury or death.



Before using this mask, you must have successfully received training and certification in the technique of SCUBA diving from a recognized certification agency (or any U.S. Military or government operated diving school). Use of this equipment by a person who is not certified by a recognized agency shall render all warranties, express or implied, null and void.

In the following cases:



- Damage to some parts of the mask
- Difficult to breathe
- Dizziness and/or light-headedness

The dive must be aborted.



All dives must be planned and carried out so that at the end of the dive the diver will still have a reasonable reserve of air for emergency use. The suggested amount is usually 50 bar (725 psi).



All users of the Neptune III Package must periodically undergo training in Emergency Procedures in shallow water to maintain preparedness in the event of an actual emergency.



OCEAN REEF refuses all responsibility for damages caused by non-compliance with the instructions contained in this manual. These instructions do not extend the warranty or the responsibilities stated by OCEAN REEF terms of sales and delivery.



Before using the NEPTUNE III Package, the user must ensure that every component has been properly inspected and maintained. (see Chapter 12 Maintenance).



Do not modify or alter in any way the Package consisting of the Neptune III mask + first stage + octopus + pressure gauge + hoses.



In order to maintain the warranty, factory prescribed service for the products must be performed at least once annually by a factory trained OCEAN REEF Service Technician who is employed by an Authorized OCEAN REEF Dealer and whom keeps proper maintenance records. Repair, service, disassembly, or first stage adjustment must not be attempted by persons who are not factory trained and authorized by OCEAN REEF.

For details, contact an authorized OCEAN REEF dealer at: <https://diving.oceanreefgroup.com/shop-dealers/>



It is known that in certain conditions, when the Neptune III is donned and connected to the cylinders, during exhalation only, the membrane of the 2nd stage, residing in the exhalation air deflector may vibrate, producing a humming sound.

This is normal and should not alarm you.

For extra caution and safety, if this does not describe properly your experience you should not dive and contact Customer Service.



Given the very high sensitivity of the 2nd stage and the high amount of airflow, you may, in certain conditions, experience a slight vibration during inhalation as you descend in the first very few feet/meters of water.

This is absolutely normal and should not alarm you.

For extra caution and safety, if this does not describe properly your experience you should not dive and contact Customer Service.

5 - WARNINGS /REMINDERS BEFORE THE DIVE

Before connecting the regulator to the cylinder, check the following:

- Check that the O-ring on the cylinder is in place on the valve and is in perfect working condition (INT WITH Yoke nipple CGA 850 version only). If it is damaged or missing, it should be replaced.
- Verify that the instrumentation and accessories have been installed correctly.

OCEAN REEF first stages are available with various cylinder valve fitting connectors (according to ISO standard): DIN: screw connection up to 300 bar INT: yoke connection up to 232 bar.



While opening the cylinder valve, the pressure gauge face must not be directed towards the user or others, in the event and risk of a pressure gauge malfunction.



If you use quick connection hose always pressurize the Neptune III gradually by opening the cylinder valve slowly. When opening the cylinder valve, the second stage purge button should be slightly pressed, so that the second stage valve is open.



The octopus is usually considered as an auxiliary emergency second stage to be used by the diver in case of need (Emergency auxiliary breathing device). The OCEAN REEF Octopus described in this manual is intended to be used connected to OCEAN REEF first stages - Maximum depth: 50 m / 162 feet (According to EN regulation).



If a SCUBA second stage is configured for and used by more than one diver at the same time, then it shall not be used at depths greater than 30 meters.



Do not push down on purge button for extended periods of time in low temperatures, as this may facilitate a second stage freeze-up.



Insert hoses into the ports and tighten using a wrench without using excessive force.



Verifying quick connection hoses before the dive is imperative. Attach and detach hoses from male connections multiple times (before and after pressurizing) to ensure the connection system operates smoothly. Make sure, once finally connected, that the coupling is secure by pulling on the female part of the hose, without unlocking the quick connections. The hoses must remain assembled on the male part firmly. Always make sure you do not get dirt, sand or other material in the hose mechanism.



Check the COMMUNICATION port plug: it should be in place, screwed into its fitting if you have not installed a communication unit microphone/PTT assembly. IF you have opened and closed this port plug, make sure you have placed the flat gasket that should be on the inside perimeter - back in place.



Ice diving, cave diving and other hazardous diving practices require specific training and should be performed by experienced divers. Each involve unique procedures for both preparing a dive and executing a dive. OCEAN REEF products are made for all types of diving IF and only if the diver is trained, highly experienced and well versed in those conditions and has properly conducted safe exercises with his new gear addition. By no means the high performance of the product, or added comfort and safety provided by it, should overtake responsibility for knowing one's limits/health conditions and abilities.

6 - NITROX



Neptune III is not CE certified to be used with NITROX! SL35TX 1st stage can't be used with NITROX. Always use NITROX compatible 1st stages when NITROX is required.



The Neptune III mask can be used with NITROX mixes up to 40% O₂. It is always recommended to use cleaned air from a specified cleaned air source.

Note: not valid in the European Union.



The Neptune III mask is Nitrox compatible up to 40% of oxygen. (NOT valid in the European Countries).



To prevent severe and potentially lethal injuries DO NOT dive using Nitrox (oxygen enriched air) mixes unless you have first obtained adequate training and certification in their use by a recognized certification agency.



Maximum operating depth (MOD) and exposure times to Nitrox (oxygen enriched air) mixes are dependent upon the oxygen concentration of the mix in use.

The term Nitrox (oxygen enriched air) defines breathable mixes composed of oxygen and nitrogen and containing oxygen in a percentage higher than 21% (atmospheric air). The higher oxygen concentration limits the use of these mixes with standard scuba equipment and requires the use of materials and procedures that differ from those required by the use of atmospheric air.

USE OF NITROX MIXES OUTSIDE OF THE EUROPEAN UNION

Standard production OCEAN REEF regulators distributed to countries outside of the European Community use normal INT or DIN connections and are manufactured with materials, assembly procedures and lubricants that ensure compatibility with gas mixes containing oxygen up to 40%. In these countries, users are required to follow the same safety procedures that apply to dedicated Nitrox regulators and to comply with the regulations set by each country concerning the use on Nitrox mixes for diving.

USE OF NITROX MIXES WITHIN THE EUROPEAN UNION

Within the European Community the use of Nitrox mixes is regulated by norms EN 13949 and EN 144-3. OCEAN REEF has designed and manufactured a special regulator line that complies with the aforementioned regulations. The first and second stage regulators of this line are identified by the marking “Nitrox” and also feature components colored green to allow an immediate identification.

These regulators can be used with oxygen enriched air containing an oxygen concentration higher than 22% and up to 100% (pure oxygen), at a maximum operating pressure of 200 bar (2900 psi) or 300 bar (4351 psi) depending on the version.

Main features of Nitrox dedicated regulators

As required by European Standards, Nitrox first stage regulator connections have been designed and approved to be used exclusively with Nitrox cylinders and cylinder valves, in order to prevent confusion with the corresponding standard-production compressed air regulators. OCEAN REEF Nitrox connections comply with EN 144-3. In Nitrox first stage regulators, compatibility with high pressure oxygen (higher than 40 bar / 580 psi and up to 200 bar /2900 psi or 300 bar (4351 psi) depending on the version) is ensured by the choice of special materials used to manufacture seats, O-rings, gaskets and seals used in the high pressure first stage mechanism valves. Components are lubricated with a specific oxygen lubricant. OCEAN REEF Nitrox regulators are assembled in a dedicated area in order to comply with the high cleanliness standards required for oxygen compatibility.



Do not use Nitrox regulators with oxygen enriched air if they have been used with compressed air. There might be residues of flammable materials that could cause serious accidents.



Do not use silicone grease for the lubrication of Nitrox regulators.



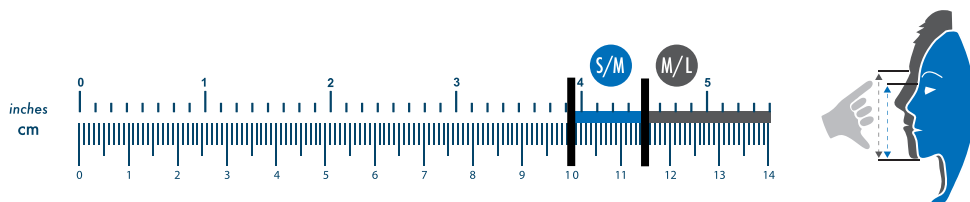
Second stage regulators, pressure gauges, consoles and other accessories used in combination with Nitrox first stage regulators must also be compatible with the use of Nitrox mixes.



Maintenance on regulators that use Nitrox must be performed every 100 dives or at least annually.

7 - FIND YOUR MASK (IDM) SIZE

The Neptune III is available in two sizes, Small/Medium and Medium/Large.



The illustration of the mask measuring chart is not to scale

It is essential to choose a suitable size. You can choose between size S/M (for adults with smaller faces, women and children over 12 years old) and size M/L (for an adult male, or larger faces). Measure the distance between the bridge at the top of your nose and the bottom of your chin.

- Choose size S/M if it is **BETWEEN** (3,9") 10 cm and (4,5") 11.5 cm.
- Choose size M/L if it is **MORE** than (4,5") 11.5 cm.

There are two different size categories on the chart: Small/Medium and Medium/Large. If the measurements fall within the both ranges, then the diver should technically be able to wear either full face mask (M/L or S/M), and in that case should try on a mask to select the best fit.



TRY YOUR MASK: Don and doff the mask following the instructions in paragraph 9.2 - once the mask is tight on your face, if there is **NO SPACE** between your chin and the silicone skirt of the mask, you've got the right size.

8 - NEPTUNE III PACKAGE*

**Other selling configurations are available*

8.1 Neptune III Series



Scan the QR code and watch the diving skills tutorials related to your Neptune III mask!



Make sure you master these skills in a safe environment before scuba diving in open water.

3D EQUALIZATION SYSTEM



Multitool
with the
extensions
(OPTIONAL)



Patented design 3-way directional adjustment system: up/down, wide/narrow, close/far. Made for maximum comfort and nose breathing. Pushing the mask towards the face when needed causes the plugs to create a nasal seal.

The Neptune III is equipped with a patented internal device to close the nostrils and allow underwater equalization. By loosening the screw it is possible to move the plate up and down to find the most comfortable position to equalize. The silicone caps can be turned easily. By turning the caps you may adjust them to fit a larger or smaller nose (distance between the nostrils). Two additional plastic inserts are supplied. By removing the silicone cap it is possible to install the insert in the plate (cap post) increasing the distance of the cap from the plate and allowing it to fit closer to the nostril. This is sometimes necessary for flatter noses or when a hood is used under the mask. To close the nostrils for equalization, simply press the top part of the mask (or push on the regulator front cover especially if using the visor light). The two equalization silicone caps will move upward and close the nostrils. The silicone caps when correctly positioned should allow breathing through the nose and close the nostrils only when pressing the top part of the mask to equalize.



FIRST STAGE TUTORIAL

8.2 First Stage SL 35 TX

*Sold separately for Neptune III basic and some configurations.



The Neptune III should be used with this high performance, balanced diaphragm 1st stage with anti-freeze kit.

The first stage has adjustable medium pressure and is made of brass with a satin finish body, stainless steel poppet, Teflon seat, and stainless steel spring.

It is available with the following characteristics:

- 200 bar Yoke connection (code 9922)
- 300 bar DIN connection (code 9923)
- 2 high pressure ports 7/16 -20 UNF
- 4 Medium pressure ports 3/8-24 UNF
- Flow rate of approx. 4800 l/m at 140 bar



HOSE TUTORIAL

8.3 Hoses

*Sold separately for Neptune III basic and some configurations.



EXTRAFLEX QC HOSE
120CM / 48" YELLOW



EXTRAFLEX QC HOSE
80CM / 32" BLACK



RUBBER BLACK HOSE
80CM / 32"

Four layer technology, inner layer non-toxic polyurethane blend.
Polyester first layer reinforcement, thermo rubber jacket.
Polyethylene anti-scratching reinforcement.

HOSE ASSEMBLY

Use a 4mm Allen wrench to remove the LP port plug on the first stage, then screw the loose end of the hose into the open port and tighten by hand using a 14mm wrench without using excessive force.



PRESSURE GAUGE TUTORIAL

8.4 Pressure Gauge

*Sold separately for Neptune III basic and some configurations.



Single piece brass body: copper beryllium coiled inner mechanism; bourdon tube; rack and pinion movement for smooth and precise operation; tempered glass transparent window; plastic cover with loops for fixing: graduation 350 BAR/5000 PSI, full scale.

Graduation display:

Clear, easy to read dial design; red zone from 0 to 50 BAR / 0 to 725 PSI; increments 10 BAR, all over the scale.

Dual graduation.

Fluorescent background will maintain readability for some time after being exposed to light.

PRESSURE GAUGE ASSEMBLY

Use a 4mm Allen wrench to remove the HP port plug on the first stage, then screw the loose end of the pressure gauge hose into the open port and tighten by hand using a 14mm wrench without using excessive force.



OCTOPUS TUTORIAL

8.5 Octopus

*Sold separately for Neptune III basic and some configurations.



Standard downstream valve with dive-predive switch, no adjustment knob.

Weight (without hose) **230g**

Quick connection male part assembled on the Octopus.

Quick connection Hose length 120cm

Yellow Extraflex hose.

Static intermediate pressure 9.5-9.8bar

OCTOPUS ASSEMBLY

Use a 4mm Allen wrench to remove the LP port plug on the first stage adjacent to the hose of the primary second stage, then screw the loose end of the Octopus hose into the open port and tighten by hand using a 14mm wrench without using excessive force.



SAV III
TUTORIAL

8.6 SAV III

*Sold separately for Neptune III basic and some configurations.



SAV III:
Pre-assembled on Neptune III FFM



SAV III basic:
Code OR025030



Keep in mind cold water diving might require specific procedures.

- Easy to grab, sturdy design.
- Large air vents
- Easy to assemble on the mask

*The Surface Air Valve III Basic is retro compatible with all prior OCEANREEF IDM models that do not have a Professional or Neptune III SAV installed and an available OCTOPUS/SAV port. The Neptune III SAV III is permanently installed on the IDM/FFM.



DO NOT USE the SAV III Basic if any part is broken.



DO NOT DIVE YOUR OCEAN REEF IDM IF SAV IS LEAKING WATER OR AIR. TROUBLE SHOOT THE SAV IF THERE IS SIGN OF WATER OR AIR LEAKAGE.



DO NOT OVERTIGHTEN OR OVER OPEN THE SAV - THIS CAN CAUSE THE VALVE CAP OR SCREW/RING TO BECOME STUCK OR DIFFICULT TO OPERATE. As with all valves operated while SCUBA diving, tightening, and opening should be done gently and never with force. Saline, water, and other residues can affect operating the SAV. Follow maintenance instructions properly to avoid issues.



It is essential that the diver using this product is properly trained and equipped and fully understand these instructions before attempting to use the SAV. Testing the use on surface and in confined water is strongly recommended.



While the SAV provides the diver the ability of breathing ambient air on surface, it does not change or eliminate the potential hazards of diving. As a further component of the diver's equipment, it should be operated according to this manual and included in one's configuration only when fully understood and confident use achieved.



While our SAVs feature a valve to avoid water to rush in the mask when submerged, this is intended in vertical position and normal diving trim position. According to the position of the valve, leaking can be more serious. For this reason, the valve should not be forgotten open, upon submerging as instructed in this manual.

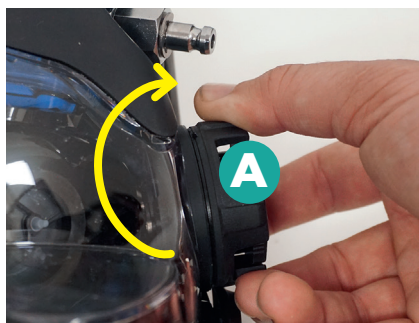


Dust and any debris in the area of the SAV can cause malfunction in the product or even compromise its correct use. In order to avoid this, before use, make sure that the SAV is perfectly clean.



Part A of the SAVIII = SAV III Thread locking Ring

**OPENING THE VALVE
PART A COUNTER-CLOCKWISE**



**CLOSING THE VALVE
PART A CLOCKWISE**

Practice opening and closing the top (part A) of the SAV to ensure proper operation of the product. Part A should be closed and opened by operating only on the part itself and not the valve body (B). Opening the valve is achieved turning part A counter-clockwise, closing = clockwise. Part A should not be overtightened nor cranked open to avoid getting stuck.



**SAV OPEN
BREATHING AMBIENT AIR**



**SAV CLOSE
BREATHING GAS FROM CYLINDER**



WITH YOUR SCUBA SETUP CONNECTED AND OPEN (FULL) CYLINDER VALVE donn the mask as instructed in Neptune III Series Products manual, with part A SAV screw open. Once the mask is donned properly test breathing from the SAV. You will notice you are breathing ambient air and not gas from cylinder. Close the SAV screw (part A). Proper sealing of the mask on the face and proper closing of the SAV will result in you now breathing gas from cylinder.



NOTE! Before each dive make sure part B (SAV Body) is tightened properly on the OCTOPUS/SAV mask port, if not fully tightened working on part A (Top) can cause the body (B) to open resulting in water leaking that could cause serious injury and may even lead to fatal accident.

SAVIII - TROUBLESHOOTING

Leaking SAV:

Any leaking should be easily spotted while operating the pre-dive checks before descent. In case the leaking is noticed once the dive has started (bubbles seen from the valve, or you feel water seeping in from the SAV side):

1. Ensure the SAV is closed while upright. If not, close the SAV and verify you don't have leaks. Exhaling/clearing the mask as per training skills will dump all water and you will be able to identify if the SAV is still leaking.
2. If the SAV is closed, but it is still leaking **ABORT THE DIVE**. When on the boat/ on land, ensure the SAV is clean, doesn't have any debris or other deposit that prevent it from closing properly. If you have a SAV III basic make sure the body of the valve is properly screwed in the port and make sure that the gasket in the port is in place. If you own a Neptune III with installed SAV III, make sure there is no debris or deposit that prevents the ring to close, make sure the cap is not unscrewed.

If these steps of troubleshooting don't result in a perfectly working SAV - contact a Service Center or our Customer Service. **DO NOT DIVE.**

9 - BEFORE DIVING

9.1 LEAKAGE AND FUNCTION TEST

Carefully open the cylinder valve to fully open. Close the valve a quarter turn!



Check the pressure on the pressure gauge to make sure that there is the required amount of air for the planned dive. OCEAN REEF recommends that the cylinders should be full before every dive.

If using primary breathing valve press the purge button on the breathing valve. Check that a strong flow of air is heard. Release the purge button.

If using an octopus breathing valve, press the purge button on the breathing valve. Check that a strong flow of air is heard. Release the purge button. Reset the locking lever against the valve housing.

Test the entire system for leaks with the following steps. Close the cylinder valve. Wait for one minute. Check that the needle does not fall by more than 10 bar (145 psi).

If the test has been successful - open the cylinder valve following the procedure describe above.



If leakage is greater than the specified value, the equipment must be repaired by an OCEAN REEF certified service technician.

9.2 DON THE NEPTUNE III FULL FACE MASK

Adjust the equalization system to fit perfectly your need and test it on your face until you feel completely comfortable. Check that the 3D equalization system is properly secured.

1



Neptune III How-to
and other tutorials

Pressurize the Neptune III as previously described in section 9.1 leakage and function test.

Pull the head harness straps out as far as possible extending the head harness straps.

Don the NEPTUNE III mask by grasping the lower two head harness straps and pulling the head harness over your head. **(MAKE SURE CYLINDER IS OPEN AND/OR THE SURFACE AIR VALVE (SAV) IS OPEN OR COMMUNICATION PORT IS OPEN TO ALLOW AIR IN).**



Make sure that the orinasal cup fits properly and is not dislodged. Failure to do so may result in high CO₂ levels which will increase the breathing rate, cause panic, and may even lead to fatal accident.

#UNDERWATERNATURALLY

2

Completely pull down the central part of the strap and adjust the 6 straps, middle ones first, than bottom ones and finally the top ones.



3



With the LP hose plugged in press the purge button of the 2nd stage and check that the air flows freely. Release the button and check that air stops flowing.

4



SAV III
TUTORIAL



(IF ASSEMBLED)

Close surface air valve before descending.

5

(IF ASSEMBLED)

On the left side of the mask there is a Dive/Pre-Dive switch (*OPTIONAL*) to prevent free flow when out of the water or underwater when the mask is not worn. Remember to rotate the knob to the DIVE position before initiating the dive ("DIVE" should be read regularly).



Check the pressure gauge to ensure adequate cylinder pressure.



Check that you are able to equalize (clear your ears) by pushing the breathing valve upwards.



Some neoprene hoods compress with increased depth. In those cases, readjusting the head harness straps will be necessary. Failure to do so may result in high CO₂ levels which will increase the breathing rate, cause panic, and may even lead to a fatal accident.

10 - DURING A DIVE



Breathe normally through your nose or mouth, whichever is most comfortable.

To equalize, press the front part of the regulator or the top of the mask (without pushing the purge button). Breathing must be continuous, without holding one's breath.

CHECKS DURING DIVING



- Periodically check the pressure gauge.
- Make sure that other equipment does not interfere with the operation of or access to the necessary controls and components.
- Check for leaks.

PURGING

The mask can easily be purged in the event that water enters the mask by pressing the exhaust button on the second stage. The water will flow out of the lower valve. The diver should be facing straight ahead, with the exhaust valve being the **LOWEST** part of the system while holding the top side of the mask with his/her palm.



The dive should be planned with the intention of not using a reasonable reserve of air for emergency use. The minimum recommended pressure that should be left in the cylinders upon dive completion is usually 50 bar (725 psi).

11 - AFTER DIVING/ POST DIVE PROCEDURES

DOFFING THE NEPTUNE III AFTER USE

There are two ways in which it is possible to doff the Neptune III:

1. Through the use of the quick release system
2. Through the use of the handle (*optional*), very useful and suitable for removal with one hand.



Neptune III How-to
and other tutorials

1



Place both thumbs on the right and left quick releases.



Pull to remove the mask.

2



Grab the handle with one hand
(Right or left is the same).



Pull to remove the mask.



Some people may experience discomfort due to the extender frame touching the head (depending on size/shape of the head or particular movement with which the mask is removed thanks to the handle). In this case we suggest the use of a hood if you want to use the accessory handle.

DISMANTLING

The apparatus should be cleaned as described in the section 13 titled MAINTENANCE, CLEANING, DECONTAMINATION AND STORAGE, before, carry out the following:

1. Close the cylinder valve by turning the cylinder valve handle clockwise until it reaches following its end position.
2. Thoroughly vent the system by pressing the purge button on the breathing valve.
3. Disconnect the regulator(s) from the cylinder(s).
4. Make sure the dust cover is firmly in place to keep water out of the first stage.
5. Carefully rinse the regulator with fresh, gently flowing water. **Do not press the purge button.**
6. Do not pull on the hoses when the regulator is still attached to the tank and, after removing the hoses, avoid storing them on a tight loop.
7. When the regulator is not connected, the cylinder valve must be fitted with a plug.
8. Damp equipment should be thoroughly dried if it is to be stored in the backpack for more than a few hours.



If you accidentally press the purge button during the rinsing procedures, then attach the regulator to the tank and press the purge button for 10-15 seconds to purge any water or debris from regulator.

12 - ASSEMBLY OF THE DOFFING HANDLE (OPTIONAL)

1



Unscrew the quick release system with a Phillips screwdriver holding the bolt positioned on the opposite side with one finger to prevent it from accidentally falling.



"Pull to remove the mask" text should be facing inwards - towards your neck when wearing the mask, while the group logo should face out, towards the front of the mask.

2



Slightly open the two parts of the cover at the bottom, making sure that the joint at the top remains in place. Insert the loop and close the two parts of the cover so that the screw can catch the bolt's threading.



Pull the handle to ensure it is assembled correctly - holding on to the screws.

3



Tighten the screw remembering to always hold the bolt on the opposite side with one finger. There must be no space between the two parts of the cover.



Repeat this procedure on the other side. Once finished, check that the length of the laces is identical on both sides and that the handle is positioned securely (don and doff the mask a few times).

13 - MAINTENANCE, CLEANING, DISINFECTION AND STORAGE

13.1 MAINTENANCE, CLEANING, DISINFECTION

The Neptune III Package will work perfectly if the periodic program of maintenance, cleaning and disinfection collected in table 5 is applied during its whole life from the first use. General and visual inspection are related to the check that all the components and parts are not damaged, without any wear and tear. No damages must be detected on the face seal, orinasal mask, straps and membranes. If damages are detected, the mask cannot be used until repair.

TYPE OF ACTION	FIRST USE	BEFORE EACH USE	AFTER A DIVE	MONTHLY	EVERY YEAR	EVERY 2 YEARS
GENERAL FUNCTION CHECK	X	X				
GENERAL AND VISUAL INSPECTION	X	X		X		
LEAK TEST		X				
DISINFECTION		X	X			
CLEANING / RINSE			X			
REGULATOR* SERVICING					X	
MASK SERVICING *						X

Table 5: Periodic maintenance program

*These actions can be performed by an authorized OCEAN REEF Servicing Center.

For optimum longevity of the mask and the proper functioning of its parts we recommend rinsing the mask thoroughly in fresh water after every use. DO NOT clean the visor with any abrasive materials. We recommend drying the visor, especially the inside parts, with a soft, clean cloth.

Equipment should be disinfected, especially when it comes into contact with the face, eyes or mouth. This includes but is not limited to:

- Second stage regulator (Octopus) and internal surfaces
- Snorkel
- BCD oral inflator
- Mask



Cleaning frequency must ensure to the user a good protection and the right functionality. When using any disinfectant, be sure to follow the manufacturer's instructions for use. Follow this with a thorough rinse in fresh water, and allow the equipment to dry completely before use. Since some chemicals can damage surfaces, they should be tested prior to use for each individual item or surface. After disinfecting, one must take care not to contaminate the equipment, such as by handling it when storing. Therefore, dry, pack and store any sanitized equipment in a disinfected bag or container using washed/sanitized hands.

For an efficient cleaning of any part of the equipment, soaking in clean warm water (around 40°C/100°F) adding a colourless not perfumed hand washing liquid soap is suggested. Afterwards, rinse deeply under fresh water to remove any soap residual and allow the perfect drying in a safe and clean environment.

13.2 STORAGE

All the components belonging to the Neptune III Package should be stored in a ventilated environment preferably between -10°C (14°F) and +50°C (122°F), avoiding the direct action of sunlight, pollution, dirt, etc. For both storage and transportation the use of the original carrying backpack is suggested.

14 - TROUBLESHOOTING - EMERGENCY PROCEDURE



VISOR FOGS

Warning: Fogging is a signal that mask is not positioned correctly on face!

- a) Orinasal mask positioned incorrectly or pinched.
- b) Orinasal mask improperly seated—check that it is properly tucked around communication port and exhaust valve.
- c) Top harness straps pulled too tightly—loosen.
- d) Bottom harness straps not pulled tight enough.

AIR LEAKS

- a) Hair/hood trapped inside mask face seal.
- b) Sewing on hood—skirt will not necessarily seal on all hoods, especially if sewing on hood is where mask skirt fits.
- c) Straps pulled too tightly or improperly.

WATER LEAKS

- a) SAV forgotten on open position.
Close the SAV by turning the crown or part A cap depending on model.
- b) Missing or broken flat gasket in OCTOPUS/SAV port (if Neptune III basic).
Contact customer service or an Authorized OCEANREEF Service Center.
- c) Missing or broken gasket in COMMUNICATION port. Contact customer service or an Authorized OCEANREEF Service Center.

REGULATOR FREE-FLOWS

- a) Purge button has sand/pebbles stuck inside.
- b) Regulator needs servicing *.
- c) 1st stage intermediate pressure higher than 138 → 142 psi / 9.5 → 9.8 bar.

REGULATOR HARD TO BREATHE

- a) Regulator requires servicing *.
- b) 1st stage intermediate pressure lower than 138 → 142 psi / 9.5 → 9.8 bar.

FFM VIBRATES

- a) Harness straps not adjusted properly—tighten bottom straps.
- b) 1st stage intermediate pressure higher than 138 → 142 psi / 9.5 → 9.8 bar.
- c) Kindly note that due to how FFM's are designed there will be a certain type of breathing and position where the mask might vibrate. This will typically disappear once you adjust your breathing / position of equalization system.



*** OCEAN REEF recommends that the regulator be serviced at least once a year, or after 100 dives. This should only be performed by an authorized OCEAN REEF service center which uses original spare parts. This also applies to any periodic servicing.**



In case of persistence of these problems and failure to resolve, contact an authorized OCEAN REEF technician.

For more information visit our website at: diving.oceanreefgroup.com/shop-dealers/

15 - SPARE PARTS

Available spare parts for the handle/substitution by end users are limited to the components listed in the following table.

SPARE PARTS	CODE	Part of the Package
Sb5-C Eccentric equal block	6924	Mask
SB-5A Equalizer	6925	Mask
Washer M4 for Screw M4x8	15253	Mask
Screw M4x8	15255	Mask
Dive pre-dive handle cover	OR005034	Mask
Front logo plate	OR005039	Mask
Visor protector Neptune III	OR005040	Mask
NG-13 Standard seal	1361	Mask
NG-9B PLUG	6515	Mask
FRB2 buckle	902	Mask
M-8 Strap for FRB2 buckle	9003	Mask
Quick release system III	OR005095	Mask
Extender Frame black, blue printing	OR002540	Mask
Extender Frame white, blue printing	OR002541	Mask
Bushing cover for extender frame	OR002556	Mask
Stop ball for extender frame	OR002563	Mask
Left bridge for extender frame	OR002557	Mask
Right bridge for extender frame	OR002558	Mask
Left neutral for extender frame	OR002559	Mask

Right neutral for extender frame	OR002560	Mask
Left earphone support for extender frame	OR002561	Mask
Right earphone support for extender frame	OR002562	Mask
Earphone plug for extender frame	OR002564	Mask
Bushing for extender frame	OR002555	Mask
NACS for extender frame	OR002565	Mask
Screw M3x8	OR007040	Mask
Equalization extension holder	OR003058	Mask
800 mm STD Hose	9950	Mask
Equalization extension 6mm - short	6927	Mask
Equalization extension 10mm - long	6928	Mask
Equalization extension 14mm - xlarge	6929	Mask
SAV III basic	OR025030	Mask
Dust Cap	OR003801	SL 35TX – 1ST STAGE

Table 6: List of spare parts



The above-listed parts can be replaced by the user. All the other spare parts of the Neptune III Package that are not indicated in this list, must be managed by an authorized service center for their replacement or servicing.

For more information visit our website at: diving.oceanreefgroup.com/shop-dealers/



Scan the QR code and watch the video instruction about the level 0 parts (Available for end users).

16 - WARRANTY

1. The OCEAN REEF Neptune III Package is guaranteed to be free of material or manufacturing defects for a period of 24 months from the time the unit is purchased, except the Neptune III IDM that has a limited lifetime warranty (check specific card for professional line products).
2. For the duration of the above mentioned warranties, the Company's responsibility is limited to replacement of any parts that are defective and that have not been used incorrectly or handled negligently. The product must be returned to the outlet from which it was bought, along with the warranty card.
3. Even during the warranty period, this warranty shall not be valid where:
 - Damage was caused by incorrect handling or carelessness.
 - Damage was caused by the mask falling after it was purchased.
 - Damage caused by fire, earthquake, floods, lightning, or other natural disasters.
 - The warranty card is not produced.
 - Your name, the date of purchase, and the distributor's name do not appear on the warranty card.
 - The product has not been serviced as required through an OCEAN REEF authorized service center.
 - The product has been tampered with or has been repaired/serviced with non-original parts.

You can find a copy of this and other OCEAN REEF manuals online on our website. In order to limit our paper consumption, and as a part of our environmental friendly and responsible approach, OCEAN REEF recommends, in case you lose or damage this manual, to consult the documentation present online rather than print it out.

Please refer to our web site:

diving.oceanreefgroup.com/support/



© OCEAN REEF 2023



Inquadra il QR code per scaricare
la versione del manuale in Italiano.



Encuadre el código QR para descargar
la versión del manual en Español.



Cadrage du code QR pour télécharger la
version Française du manuel.



Scannen Sie den QR-Code zum
Herunterladen der deutschen Version
des Handbuchs.



diving.oceanreefgroup.com/support/

PAGE NUMBER	ENGLISH (EN)
3	The Neptune III Package has shown to meet the health and safety certification requirements of the European Regulation 2016/425. Every component of the Neptune III Package is CE marked and it has been tested in accordance to the requirements of the EN 250:2014 standard. The Neptune III Package cannot be used with other diving products without CE mark. The air supply must meet the requirements of EN12021:2014 standard for breathing air
7	High pressure gas systems must be handled with care. Carefully read and follow these instructions concerning OCEAN REEF SCUBA products equipment. Use of SCUBA equipment by uncertified or untrained persons is dangerous and damage to high pressure gas system components may result in serious injury or death. Before using this mask, you must have successfully received training and certification in the technique of SCUBA diving from a recognized certification agency (or any U.S. Military or government operated diving school).
8	In the following cases: • Damage to some parts of the mask • Difficult to breathe • Dizziness and/or light-headedness The dive must be aborted. Before using the NEPTUNE III Package, the user must ensure that every component has been properly inspected and maintained. (see Chapter 12 Maintenance). Do not modify or alter in any way the Package consisting of the Neptune III mask + first stage + octopus + pressure gauge + hoses. Factory prescribed service for the products must be performed at least once annually by a factory trained OCEAN REEF Service Technician who is employed by an Authorized OCEAN REEF Dealer and whom keeps proper maintenance records. Repair, service, disassembly, or first stage adjustment must not be attempted by persons who are not factory trained and authorized by OCEAN REEF.
9	• Check that the O-ring on the cylinder is in place on the valve and is in perfect working condition (INT WITH Yoke nipple CGA 850 version only). If it is damaged or missing, it should be replaced. • Verify that the instrumentation and accessories have been installed correctly. While opening the cylinder valve, the pressure gauge face must not be directed towards the user or others, in the event and risk of a pressure gauge malfunction. Verifying quick connection hoses before the dive is imperative. Attach and detach hoses from male connections multiple times (before and after pressurizing) to ensure the connection system operates smoothly. Make sure, once finally connected, that the coupling is secure by pulling on the female part of the hose, without unlocking the quick connections. The hoses must remain assembled on the male part firmly. Always make sure you do not get dirt, sand or other material in the hose mechanism.
12	TRY YOUR MASK: Don and doff the mask following the instructions in paragraph 9.2 - once the mask is tight on your face, if there is NO SPACE between your chin and the silicone skirt of the mask, you've got the right size.
13	Scan the QR code and watch the diving skills tutorials related to your Neptune III mask! Make sure you master these skills in a safe environment before scuba diving in open water.
14	FIRST STAGE TUTORIAL HOSE TUTORIAL
15	PRESSURE GAUGE TUTORIAL OCTOPUS TUTORIAL
17 & 20	Neptune III How-to and other tutorials
17	Make sure that the orinatal cup fits properly and is not dislodged. Failure to do so may result in high CO2 levels which will increase the breathing rate, cause panic, and may even lead to fatal accident.
18	Some neoprene hoods compress with increased depth. In those cases, readjusting the head harness straps will be necessary. Failure to do so may result in high CO2 levels which will increase the breathing rate, cause panic, and may even lead to a fatal accident.

PAGE NUMBER	ITALIAN (IT)	GERMAN (DE)
3	Il Pacchetto Neptune III ha dimostrato la sua conformità ai requisiti di certificazione per la salute e la sicurezza previsti dal Regolamento europeo n. 2016/425. Ogni componente del Pacchetto Neptune III riporta la marcatura CE ed è stato testato in conformità ai requisiti della norma EN 250:2014. Il Pacchetto Neptune III non può essere utilizzato con altri prodotti per l'attività subacquea privi della marcatura CE. Il sistema deve essere alimentato con aria conforme ai requisiti della norma EN 12021:2014 per l'aria respirabile.	Das Neptune III-Paket erfüllt nachweislich die Gesundheits- und Sicherheitszertifizierungsanforderungen der europäischen Verordnung 2016/425. Jede Komponente des Neptune III-Pakets ist CE-gekennzeichnet und wurde gemäß den Anforderungen der Norm EN 250:2014 getestet. Das Neptune III-Paket kann nicht mit anderen Tauchprodukten ohne CE-Kennzeichnung verwendet werden. Die Luftversorgung muss die Anforderungen der Norm EN12021:2014 für Atemluft erfüllen
7	I sistemi che utilizzano gas ad alta pressione devono essere maneggiati con cautela. Leggere attentamente e seguire queste istruzioni relative alle attrezzature subacquee OCEAN REEF. L'uso di attrezzature subacquee da parte di persone prive di brevetto o non addestrate è pericoloso e gli eventuali danni ai componenti del sistema che utilizza gas ad alta pressione possono causare lesioni gravi o mortali. Prima di usare questa maschera, è necessario aver seguito un corso e disporre del relativo brevetto per immersioni con autorespiratore subacqueo (Self Contained Underwater Breathing Apparatus, SCUBA) rilasciato da un'agenzia didattica riconosciuta (o da qualsiasi scuola di immersione gestita dall'esercito o dal governo degli Stati Uniti).	Hochdruckgassysteme müssen mit Sorgfalt behandelt werden. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen für die Ausrüstung von OCEAN REEF SCUBA-Produkten sorgfältig. Die Verwendung von SCUBA-Ausrüstung durch nicht zertifizierte oder ungeschulte Personen ist gefährlich und Schäden an Komponenten des Hochdruckgassystems können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bevor Sie diese Maske verwenden, müssen Sie erfolgreich eine Schulung und Zertifizierung in der Technik des SCUBA-Tauchens von einer anerkannten Zertifizierungsstelle (oder einer vom US-Militär oder der Regierung betriebenen Tauchscheule) erhalten haben.
8	Nei seguenti casi: • Danni ad alcuni componenti della maschera • Difficoltà di respirazione • Capogiri e/o stordimento L'immersione deve essere interrotta. Ogni immersione deve essere pianificata ed effettuata accertandosi che al termine il subacqueo possa disporre ancora di una ragionevole riserva d'aria per affrontare un'emergenza. La quantità suggerita è solitamente 50 bar (725 psi). Prima di utilizzare il Pacchetto NEPTUNE III, l'utente deve assicurarsi che ogni componente sia stato controllato e sottoposto a manutenzione in modo appropriato (consultare il Capitolo 12 Manutenzione). Non modificare né alterare in alcun modo il Pacchetto costituito da maschera Neptune III + primo stadio + oktopus + manometro + fruste. Al fine di mantenere valida la garanzia, è necessario far eseguire la manutenzione prescritta dal produttore almeno una volta l'anno da un tecnico di manutenzione OCEAN REEF, addestrato in fabbrica o impiegato presso un rivenditore autorizzato OCEAN REEF, che aggiorni con regolarità i registri di manutenzione. La riparazione, la manutenzione, lo smontaggio o la regolazione del primo stadio non devono essere eseguiti da persone che non siano state addestrate in fabbrica e autorizzate da OCEAN REEF.	In den folgenden Fällen: • Beschädigung einiger Teile der Maske • Schwier zu atmen • Schwindel und/oder Benommenheit Der Tauchgang muss abgebrochen werden. Alle Tauchgänge müssen so geplant und durchgeführt werden, dass der Taucher am Ende des Tauchgangs noch über eine angemessene Luftreserve für Notfälle verfügt. Die empfohlene Menge beträgt normalerweise 50 bar (725 psi). Vor der Verwendung des NEPTUNE III-Pakets muss der Benutzer sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß inspiziert und gewartet wurden. (siehe Kapitel 12 Wartung). Modifizieren oder verändern Sie in keiner Weise das Paket bestehend aus Neptune III-Maske + erster Stufe + Oktopus + Manometer + Schläuchen. Die werkseitig vorgeschriebene Wartung der Produkte muss mindestens einmal jährlich von einem werksgeschulten OCEAN REEF-Servicetechniker durchgeführt werden, der bei einem autorisierten OCEAN REEF-Händler angestellt ist und ordnungsgemäße Wartungsaufzeichnungen führt. Reparatur, Wartung, Demontage oder Einstellung der ersten Stufe dürfen nicht von Personen durchgeführt werden, die nicht im Werk geschult und von OCEAN REEF autorisiert wurden.
9	• Controllare che l'O-ring sulla bombola sia in sede sul rubinetto e sia in perfette condizioni di funzionamento (solo versione CON ATTACCO INT [A BRIDA] CGA 850). Se è danneggiato o mancante, deve essere sostituito. • Verificare che la strumentazione e gli accessori siano stati installati correttamente. Quando si apre il rubinetto della bombola, il manometro non deve essere rivolto verso l'utente o altre persone, per prevenire i rischi correlati a un possibile malfunzionamento. La verifica delle fruste a sgancio rapido prima dell'immersione è indispensabile. Collegare e scollegare più volte le fruste dagli attacchi maschi (prima e dopo la pressurizzazione) per garantire che il sistema di collegamento funzioni regolarmente. Una volta collegato, assicurarsi che l'attacco sia fissato saldamente tirando la parte femmina della frusta, senza sbloccare il sistema di sgancio rapido. Le fruste devono rimanere montate saldamente sulla parte maschio. Verificare sempre di non aver introdotto sporizia, sabbia o altro materiale nel meccanismo della frusta.	• Prüfen Sie, ob der O-Ring des Zylinders richtig auf dem Ventil sitzt und in einwandfreiem Zustand ist (nur Version INT Mit Jochnippel CGA 850). Wenn es beschädigt ist oder fehlt, sollte es ersetzt werden. • Stellen Sie sicher, dass die Instrumente und das Zubehör korrekt installiert wurden. Beim Öffnen des Flaschenventils darf die Manometrierfläche nicht auf den Benutzer oder andere Personen gerichtet sein, falls und die Gefahr einer Fehlfunktion des Manometers besteht. Die Überprüfung der Schnellverbindingsschläuche vor dem Tauchgang ist zwingend erforderlich. Bringen Sie die Schläuche mehrmals (vor und nach der Druckbeaufschlagung) an den männlichen Anschlüssen an und lösen Sie sie, um sicherzustellen, dass das Anschlusssystem reibungslos funktioniert. Vergewissern Sie sich nach dem endgültigen Anschließen, dass die Kupplung sicher sitzt, indem Sie am weiblichen Teil des Schlauchs ziehen, ohne die Schnellkupplungen zu lösen. Die Schläuche müssen fest auf dem Väterteil montiert bleiben. Achten Sie immer darauf, dass kein Schmutz, Sand oder anderes Material in den Schlauchmechanismus gelangt.
12	PROVA LA TUA MASCHERA: indossi e togli la maschera seguendo le istruzioni del paragrafo 9.2 - una volta che la maschera è ben aderente al tuo viso, se NON c'è SPAZIO tra il tuo mento e il bordo in silicone della maschera, hai la taglia giusta.	PROBIEREN SIE IHRE MASKE AUS: Ziehen Sie die Maske gemäß den Anweisungen in Abschnitt 9.2 an und ab. Wenn die Maske fest auf Ihrem Gesicht sitzt und KEIN PLATZ zwischen Ihrem Kinn und dem Silikonrand der Maske vorhanden ist, haben Sie die richtige Größe.
13	Scansionare il codice QR e guardare i tutorial sulle tecniche di immersione correlate alla maschera Neptune III. Prima di immergersi in acque libere, assicurarsi di padroneggiare queste abilità in un ambiente protetto.	Scannen Sie den QR-Code und sehen Sie sich die Tutorials zu den Tauchfertigkeiten an, die sich auf Ihre Neptune III-Maske beziehen! Stellen Sie sicher, dass Sie diese Fähigkeiten in einer sicheren Umgebung beherrschen, bevor Sie im offenen Wasser tauchen.
14	TUTORIAL PRIMO STADIO TUTORIAL FRUSTE	TUTORIAL DER ERSTEN STUFE SCHLAUCH-TUTORIAL
15	TUTORIAL MANOMETRO TUTORIAL OKTOPUS	MANOMETER-TUTORIAL OKTOPUS-TUTORIAL
17 & 20	Suggerimenti pratici per Neptune III e altri tutorial	Neptune III Anleitungen und andere Tutorials
17	Assicurarsi che la mascherina oronasale si adatti correttamente e non si sposti. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare elevati livelli di CO2 che aumentano la frequenza respiratoria, causano panico e possono persino condurre a incidenti mortali.	Stellen Sie sicher, dass die Orinal-Schale richtig sitzt und nicht verschoben ist. Andernfalls kann es zu hohen CO2-Konzentrationen kommen, die die Atemfrequenz erhöhen, Panik auslösen und sogar zu einem tödlichen Unfall führen können.
18	Alcuni cappucci in neoprene si comprimono con l'aumento della profondità. In questi casi, sarà necessario regolare nuovamente la testiera. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare elevati livelli di CO2 che aumentano la frequenza respiratoria, causano panico e possono persino condurre a incidenti mortali.	Einige Neoprenhauben komprimieren mit zunehmender Tiefe. In diesen Fällen ist eine Neueinstellung der Kopfbänder erforderlich. Andernfalls kann es zu hohen CO2-Konzentrationen kommen, die die Atemfrequenz erhöhen, Panik auslösen und sogar zu einem tödlichen Unfall führen können.

PAGE NUMBER	FRANCE (FR)	SPANISH (ES)
3	Le package Neptune III a démontré qu'il répond aux exigences de certification de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425. Chaque composant du package Neptune III est marqué CE et a été testé conformément aux exigences de la norme EN 250:2014. Le pack Neptune III ne peut pas être utilisé avec d'autres produits de plongée sans marquage CE. L'alimentation en air doit répondre aux exigences de la norme EN12021:2014 pour l'air	El Paquete Neptune III ha demostrado cumplir con los requisitos de certificación de salud y seguridad del Reglamento Europeo 2016/425. Todos los componentes del paquete Neptune III tienen la marca CE y han sido probados de acuerdo con los requisitos de la norma EN 250:2014. El paquete Neptune III no se puede utilizar con otros productos de buceo sin la marca CE. El suministro de aire debe cumplir los requisitos de la norma EN12021:2014 para aire respirable
7	Les systèmes de gaz à haute pression doivent être manipulés avec précaution. Lisez attentivement et suivez ces instructions concernant l'équipement des produits OCEAN REEF SCUBA. L'utilisation de l'équipement de plongée sous-marine par des personnes non certifiées ou non formées est dangereuse et des dommages aux composants du système de gaz à haute pression peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. Avant d'utiliser ce masque, vous devez avoir reçu avec succès une formation et une certification dans la technique de plongée sous-marine d'une agence de certification reconnue (ou de toute école de plongée militaire ou gouvernementale américaine).	Los sistemas de gas a alta presión deben manejarse con cuidado. Lea atentamente y siga estas instrucciones relacionadas con el equipo de los productos OCEAN REEF SCUBA. El uso del equipo SCUBA por parte de personas no certificadas o no capacitadas es peligroso y el daño a los componentes del sistema de gas a alta presión puede provocar lesiones graves o la muerte. Antes de usar esta máscara, debe haber recibido con éxito capacitación y certificación en la técnica del buceo SCUBA de una agencia de certificación reconocida (o cualquier escuela de buceo operada por el gobierno o el ejército de los EE. UU.).
8	Dans les cas suivants: • Dommages à certaines parties du masque • Difficile de respirer • Etourdissements et/ou étourdissements La plongée doit être interrompue. Toutes les plongées doivent être planifiées et effectuées de manière à ce qu'à la fin de la plongée, le plongeur dispose encore d'une réserve d'air raisonnable pour une utilisation d'urgence. La quantité suggérée est généralement de 50 bars (725 psi). Avant d'utiliser l'ensemble NEPTUNE III, l'utilisateur doit s'assurer que chaque composant a été correctement inspecté et entretenu. (voir Chapitre 12 Entretien). Ne pas modifier ou altérer de quelque manière que ce soit le Pack composé du masque Neptune III + premier étage + octopus + manomètre + flexibles. L'entretien prescrit par l'usine pour les produits doit être effectué au moins une fois par an par un technicien d'entretien OCEAN REEF formé en usine qui est employé par un revendeur agréé OCEAN REEF et qui tient des registres d'entretien appropriés. La réparation, l'entretien, le démontage ou le réglage du premier étage ne doivent pas être tentés par des personnes qui ne sont pas formées en usine et autorisées par OCEAN REEF.	En los siguientes casos: • Daño a algunas partes de la máscara • Dificultad para respirar • Mareos y/o aturdimiento La inmersión debe ser abortada. Todas las inmersiones deben planificarse y llevarse a cabo de manera que al final de la inmersión el buzo aún tenga una reserva razonable de aire para uso de emergencia. La cantidad sugerida suele ser de 50 bar (725 psi). Antes de usar el paquete NEPTUNE III, el usuario debe asegurarse de que todos los componentes hayan sido inspeccionados y mantenidos adecuadamente. (ver Capítulo 12 Mantenimiento). No modifique ni altere de ninguna manera el Paquete compuesto por la máscara Neptune III + primera etapa + pulpo + manómetro + mangueras. El servicio prescrito por la fábrica para los productos debe ser realizado al menos una vez al año por un técnico de servicio de OCEAN REEF capacitado en la fábrica que sea empleado de un distribuidor autorizado de OCEAN REEF y que mantenga registros de mantenimiento adecuados. La reparación, el servicio, el desmontaje o el ajuste de la primera etapa no deben ser realizados por personas que no estén capacitadas en la fábrica y no estén autorizadas por OCEAN REEF.
9	• Vérifier que le joint torique du vérin est bien en place sur le clapet et en parfait état de fonctionnement (INT AVEC Nipple à étrier version CGA 850 uniquement). S'il est endommagé ou manquant, il doit être remplacé. • Vérifiez que l'instrumentation et les accessoires ont été installés correctement. Lors de l'ouverture du robinet de la bouteille, la face du manomètre ne doit pas être dirigée vers l'utilisateur ou d'autres personnes, en cas de risque de dysfonctionnement du manomètre. La vérification des flexibles de connexion rapide avant la plongée est impérative. Fixez et détachez plusieurs fois les flexibles des raccords mâles (avant et après la mise sous pression) pour vous assurer que le système de raccordement fonctionne correctement. Assurez-vous, une fois enfin connecté, que le raccord est bien fixé en tirant sur la partie femelle du tuyau, sans dévrouiller les raccords rapides. Les flexibles doivent rester solidement assemblés sur la partie mâle. Assurez-vous toujours de ne pas mettre de saleté, de sable ou d'autres matériaux dans le mécanisme du tuyau.	• Controlar que la junta tórica del cilindro esté colocada en la válvula y en perfecto estado de funcionamiento (sólo versión INT CON Boquilla yugo CGA 850). Si está dañado o falta, debe ser reemplazado. • Verificar que la instrumentación y los accesorios hayan sido instalados correctamente. Al abrir la válvula del cilindro, la cara del manómetro no debe estar dirigida hacia el usuario u otras personas, en caso de riesgo de mal funcionamiento del manómetro. Es imperativo verificar las mangueras de conexión rápida antes de la inmersión. Conecte y desconecte las mangueras de las conexiones macho varias veces (antes y después de la presurización) para garantizar que el sistema de conexión funcione sin problemas. Asegúrese, una vez conectado finalmente, de que el acople esté bien sujeto tirando de la parte hembra del tubo, sin desbloquear las conexiones rápidas. Las mangueras deben permanecer ensambladas en la parte macho firmemente. Asegúrese siempre de que no entre suciedad, arena u otro material en el mecanismo de la manguera.
12	ESSAYEZ VOTRE MASQUE : Enfilez et retirez le masque en suivant les instructions du paragraphe 9.2 : une fois le masque bien serré sur votre visage, s'il n'y a AUCUN ESPACE entre votre menton et la jupe en silicone du masque, vous avez la bonne taille.	PRUEBE SU MASCARILLA: Póngase y quítese la mascarilla siguiendo las instrucciones del párrafo 9.2: una vez que la mascarilla esté ajustada a su cara, si NO HAY ESPACIO entre su barbilla y la falda de silicona de la mascarilla, tiene el tamaño correcto.
13	Scannez le code QR et regardez les tutoriels de plongée liés à votre masque Neptune III ! Assurez-vous de maîtriser ces compétences dans un environnement sûr avant de plonger en eau libre.	¡Escanee el código QR y vea los tutoriales de habilidades de buceo relacionados con su máscara Neptune III! Asegúrese de dominar estas habilidades en un entorno no seguro antes de bucear en aguas abiertas.
14	TUTORIEL PREMIÈRE ÉTAPE TUTORIEL SUR LES TUYAUX	TUTORIAL PRIMERA ETAPA TUTORIAL DE LA MANGUERA
15	TUTORIEL JAUGE DE PRESSION OCTOPUS TUTORIAL	TUTORIAL DE MEDIDOR DE PRESIÓN TUTORIAL DE OCTOPUS
17 & 20	Neptune III How-to et autres tutoriels	Neptune III Tutoriales prácticos y otros
17	Assurez-vous que la coupe orinale est bien ajustée et qu'elle n'est pas délogée. Ne pas le faire peut entraîner des niveaux élevés de CO2 qui augmenteront le rythme respiratoire, provoqueront la panique et pourraient même entraîner un accident mortel.	Asegúrese de que la copa orinal sea ajustada correctamente y no se salga. De lo contrario, se pueden producir niveles elevados de CO2 que aumentarán la frecuencia respiratoria, provocarán pánico e incluso provocarán un accidente mortal.
18	Certaines cagoules en néoprène se compriment avec une profondeur accrue. Dans ces cas, un réajustement des sangles du harnais de tête sera nécessaire. Ne pas le faire peut entraîner des niveaux élevés de CO2 qui augmenteront le rythme respiratoire, provoqueront la panique et pourraient même entraîner un accident	Algunas capuchas de neopreno se comprimen con mayor profundidad. En esos casos, será necesario reajustar las correas del arnés para la cabeza. De lo contrario, se pueden producir niveles elevados de CO2 que aumentarán la frecuencia respiratoria, provocarán pánico e incluso provocarán un accidente mortal.

PAGE NUMBER	FINNISH (FI)	DUTCH (NL)
3	Neptune III -paketti on osoittanut täyttävän eurooppalaisen asetuksen 2016/425 terveys- ja turvallisuussertifiointivaatimukset. Neptune III -paketin jokainen komponentti on CE-merkitty ja se on testattu EN 250:2014 -standardin vaatimusten mukaisesti. Neptune III -pakettia ei voi käyttää muiden sukellustuotteiden kanssa ilman CE-merkintää. Ilmansyötön tulee täyttää EN12021:2014-standardin vaatimukset hengitysilmalle.	Het Neptune III-pakket heeft aangetoond te voldoen aan de gezondheids- en veiligheidscertificeringsvereisten van de Europese Verordening 2016/425. Elk onderdeel van het Neptune III-pakket is CE-gemarkeerd en is getest in overeenstemming met de vereisten van de norm EN 250:2014. Het Neptune III-pakket kan niet worden gebruikt met andere duikproducten zonder CE-markering. De luchttoevoer moet voldoen aan de eisen van de norm EN12021:2014 voor ademlucht
7	Korkeapainekaasuajrjestelmiä on käsiteltävä varoen. Lue huolellisesti nämä OCEAN REEF SCUBA -tuotteiden laitteita koskevat ohjeet ja noudata niitä. SCUBA-laitteiden käyttö sertifioimattomien tai kouluttamattomien henkilöiden toimesta on vaarallista ja korkeapainekaasuajrjestelmien osien vaurioituminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ennen kuin käytät tätä maskia, sinun on oltava onnistuneesti saanut SCUBA-sukelluksen tekniikkaa koskevan koulutuksen ja todistuksen tunnustetulta sertifiointivirastolta (tai milta tahansa Yhdysvaltain armeijan tai valtion ylläpitämältä sukelluskoululta).	Hogedrukgasystemen moeten met zorg worden behandeld. Lees en volg deze instructies met betrekking tot de uitrusting van OCEAN REEF SCUBA products zorgvuldig. Het gebruik van SCUBA-apparaatuur door niet-gecertificeerde of ongetrainde personen is gevaarlijk en schade aan onderdelen van het gassysteem onder hoge druk kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Voordat u dit masker gebruikt, moet u met succes een training en certificering in de techniek van SCUBA-duiken hebben ontvangen van een erkende certificeringsinstantie (of een door het Amerikaanse leger of door de overheid beheerde duikschool).
8	Seuraavissa tapauksissa: • Joidenkin maskin osien vaurioituminen • Vaikeaa hengittämää • Huimaus ja/tai huimaus Sukellus on keskeytettävä. Kaikki sukellukset tulee suunnitella ja toteuttaa siten, että sukeltajalla on sukelluksen lopussa vielä kohtuullinen ilmavarasto hätäkäyttöön. Suositeltu määrä on yleensä 50 baaria (725 psi). Ennen NEPTUNE III -paketin käyttöä käyttäjän on varmistettava, että jokainen komponentti on tarkastettu ja huollettu asianmukaisesti. (katso luku 12 Huolto). Älä muuta tai muuta millään tavalla Neptune III -naamari ja ensimmäinen vaihe + mustekala + painemittari + letkut sisältävää pakettia. Valtuutetun OCEAN REEF -jälleenmyyjän palveluksessa olevan valtuutetun OCEAN REEF -jälleenmyyjän palveluksessa olevan valtuutetun OCEAN REEF -jälleenmyyjän palveluksessa olevan OCEAN REEFin huoltoteknikon on suoritettava vähintään kerran vuodessa tuotteille tehtaan määräämä huolto. Korjausta, huoltoa, purkamista tai ensimmäisen vaiheen säätöä eivät saa yrittää henkilöt, jotka eivät ole tehdeskouluttamia ja OCEAN REEFin valtuuttamia.	n de volgende gevallen: • Schade aan sommige delen van het masker • Moeilijk om te ademen • Duizeligheid en/of licht gevoel in het hoofd De duik moet worden afgebroken. Alle duiken moeten zo worden gepland en uitgevoerd dat de duiker aan het einde van de duik nog steeds een redelijke luchtreserve heeft voor gebruik in noodgevallen. De voorgestelde hoeveelheid is meestal 50 bar (725 psi). Alvorens het NEPTUNE III-pakket te gebruiken, moet de gebruiker ervoor zorgen dat elk onderdeel naar behoren is geïnspecteerd en onderhouden. (zie hoofdstuk 12 Onderhoud). Wijzig of verander op geen enkele manier het pakket bestaande uit het Neptune III-masker + eerste trap + octopus + manometer + slangen. De door de fabrik voorgeschreven service voor de producten moet ten minste eenmaal per jaar worden uitgevoerd door een door de fabrik opgeleide OCEAN REEF-servicetechnicus die in dienst is van een geautoriseerde OCEAN REEF-dealer en die de juiste onderhoudsgegevens bijhoudt. Reparatie, service, demontage of afstelling in de eerste fase mogen niet worden uitgevoerd door personen die niet in de fabrik zijn opgeleid en geautoriseerd door OCEAN REEF.
9	• Tarkista, että sylinterin O-renkas on paikoillaan venttiilissä ja moitteettomassa toimintakunnossa (vain CGA 850 -versiossa). Jos se on vaurioitunut tai puuttuu, se on vaihdettava. • Varmista, että instrumentointi ja lisävarusteet on asennettu oikein. Sylinterin venttiiliä avattaessa painemittarin pintaa ei saa suunnata käyttäjää tai muita kohti, jos painemittarin toimintahäiriö on vaarassa. Pikalitosletkujen tarkastaminen ennen sukellusta on välttämätöntä. Kiinnitä ja irrota letkut urosliitännöistä useita kertoja (ennen ja jälkeen paineistamisen) varmistaaksesi, että liitäntäjärjestelmä toimii sujuvasti. Varmista, että litin on kiinnitetty kunnolla vetämällä letkun naarasosasta avaamatta pikaliittimien lukitusta. Letkujen on pysyttävä kiinnitettynä urososaan tiukasti. Varmista aina, ettei letkumekanismin pääse liika, hiekkaa tai muuta materiaalia.	• Controleer of de O-ring op de cilinder op zijn plaats op de klep zit en in perfecte staat is (alleen INT MET juknippel CGA 850-versie). Als het beschadigd is of ontbreekt, moet het worden vervangen. • Controleer of de instrumenten en accessoires correct zijn geïnstalleerd. Bij het openen van de cilinderklep mag het gezicht van de manometer niet naar de gebruiker of anderen worden gericht, in het geval van een storing van de manometer. Het is absoluut noodzakelijk om de snelkoppelingsslangen vóór de duik te controleren. Bevestig en verwijder slangen meerdere keren van mannelijke verbindingen (voor en na het onder druk zetten) om ervoor te zorgen dat het verbindingssysteem soepel werkt. Zorg ervoor dat de koppeling, wanneer deze definitief is aangesloten, goed vastzit door aan het vrouwelijke deel van de slang te trekken, zonder de snelkoppelingen te ontgrendelen. De slangen moeten stevig op het mannelijke deel gemonteerd blijven. Zorg er altijd voor dat er geen vuil, zand of ander materiaal in het slangmechanisme komt.
12	KOKEILE MASKISI: Pue ja riiisu naamio kappaleen 9.2 ohjeiden mukaisesti - kun naamio on tiukkaa kasvoillasi, jos leuan ja naamion silikonihamen välissä EI ole tilaa, sinulla on oikea koko.	PROBEER JE MASKER: Zet het masker op en af volgens de instructies in paragraaf 9.2 - als het masker eenmaal strak op je gezicht zit en er GEEN RIJMTJE is tussen je kin en de siliconen rand van het masker, heb je de juiste maat.
13	Skannaa QR-koodi ja katso Neptune III -naamiossi liittyvät sukellustaitojen tutorialit! Varmista, että hallitset nämä taidot turvallisessa ympäristössä ennen laitesukellusta avovedessä.	Scan de QR-code en bekijk de tutorials over duikvaardigheden met betrekking tot uw Neptune III-masker! Zorg ervoor dat je deze vaardigheden onder de knie hebt in een veilige omgeving voordat je gaat duiken in open water.
14	ENSIMMÄISEN VAIHE OHJEET LETKU OPETUSOHJE	EERSTE FASE TUTORIAL SLANG TUTORIAL
15	PAINEMITTARI OPETUSOHJE OCTOPUS TUTORIAL	HANDLEIDING DRUKMETER OCTOPUS-TUTORIAL
17 & 20	Neptune III -ohjeet ja muut opetusohjelmat	Neptune III How-to and andere tutorials
17	Varmista, että orinasalinen kuppi sopii kunnolla eikä irtoa. Jos näin ei tehdä, CO2-tasot voivat nousta korkeiksi, mikä lisää hengitystihyettä, aiheuttaa paniikkia ja voi jopa johtaa kuolemaan joutavaan onnettomuuteen.	Zorg ervoor dat de orinasal-cup goed past en niet losraakt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot hoge CO2-niveaus die de ademhalingsnelheid verhogen, paniek veroorzaken en zelfs tot een dodelijk ongeval leiden.
18	Jotkut neopreenihuput puristavat syvemmän. Näissä tapauksissa päävaljaiden hinnat on säädettävä uudelleen. Jos näin ei tehdä, CO2-tasot voivat nousta korkeiksi, mikä lisää hengitystihyettä, aiheuttaa paniikkia ja voi jopa johtaa kuolemaan joutavaan onnettomuuteen.	Sommige neopreen kappen comprimeren met grotere diepte. In die gevallen is het opnieuw afstellen van de banden van het hoofdharas noodzakelijk. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot hoge CO2-niveaus die de ademhalingsnelheid verhogen, paniek veroorzaken en zelfs tot een dodelijk ongeval leiden.

PAGE NUMBER	CROATIAN (HR)	CZECH (CZ)
3	Pokazalo se da Paket Neptune III ispunjava zahtjeve zdravstvene i sigurnosne certifikacije Europske uredbe 2016/425. Svaka komponenta paketa Neptune III ima oznaku CE i ispitana je u skladu sa zahtjevima norme EN 250:2014. Paket Neptune III ne može se koristiti s drugim proizvodima za ronjenje bez CE oznake. Dovod zraka mora ispunjavati zahtjeve standarda EN12021:2014 za zrak za disanje	Baliček Neptune III dokazuje, že splňuje požiadavky na certifikáciu zdravia a bezpečnosti podľa evropského nariadenia 2016/425. Každá súčasť Neptune III Package má označení CE a bola testovaná v súlade s požiadavkami normy EN 250:2014. Baliček Neptune III nelze používať s jinými potápěčskými produkty bez označení CE. Přívod vzduchu musí splňovat požadavky normy EN12021:2014 pro dýchaný vzduch
7	S visokotlačnim plinskim sustavima mora se pažljivo rukovati. Pažljivo pročítajte i sledjite ove upute koje se odnose na opremu proizvođa OCEAN REEF SCUBA. Korištenje SCUBA opreme od strane necertificiranih ili neobučениh osoba opasno je i oštećenje komponenti visokotlačnog plinskog sustava može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Prije korištenja ove maske, morate uspješno proći obuku i certifikaciju tehnike SCUBA ronjenja od priznate certifikacijske agencije (ili bilo koje škole ronjenja američke vojske ili vlade).	S vysokotlakými plynovými systémy je třeba zacházet opatrně. Pečlivě si přečtěte a dodržujte tyto pokyny týkající se vybavení produktů OCEAN REEF SCUBA. Používání potápěčského vybavení necertifikovanými nebo neskolennými osobami je nebezpečné a poškození součástí vysokotlakého plynového systému může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Před použitím této masky musíte úspěšně absolvovat školení a certifikaci v technice potápění s přístrojem od uznávané certifikační agentury (nebo jakékoli americké vojenské nebo vládní potápěčské školy).
8	U sljedećim slučajevima: • Oštećenje nekih dijelova maske • Teško disanje • Vrtoglavica i/ili ošamućenost Ronjenje se mora prekinuti. Svi zaroni moraju biti planirani i izvedeni tako da na kraju ronjenja ronilac još uvijek ima razumnu rezervu zraka za hitnu upotrebu. Predloženi iznos je obično 50 bara (725 psi). Prije korištenja paketa NEPTUNE III, korisnik mora osigurati da je svaka komponenta ispravno pregledana i održavana. [Vidi Poglavlje 12 Održavanje]. Nemojte modificirati ili mijenjati ni na koji način paket koji se sastoji od maske Neptune III + prvog stupnja + bobnotnice + manometra + crijeva. Tovrnički propisani servis za proizvode mora obaviti najmanje jednom godišnje: tovrnički obučeni OCEAN REEF servisni tehničar koji je zaposlen kod ovlaštenog OCEAN REEF distributera i koji vodi odgovarajuću evidenciju o održavanju. Popravak, servis, rastavljanje ili podešavanje prvog stupnja ne smiju pokušavati osobe koje nisu tovrnički obučene i ovlaštene od strane OCEAN REEF-a.	V následujících případech: • Poškození některých částí masky • Obtížné dýchání • Závratě a/nebo točení hlavy Ponor musí být přerušen. Všechny ponory musí být naplánovány a provedeny tak, aby na konci ponoru měl potápeč stále přiměřenou rezervu vzduchu pro nouzové použití. Doporučené množství je obvykle 50 barů (725 psi). Před použitím baličku NEPTUNE III se uživatel musí ujistit, že každá součást byla řádně zkontrolována a udržována. (viz kapitola 12 Údržba). Baliček sestávající z masky Neptun III + prvního stupně + bobnotnice + manometru + hadic nijak neupravujte ani neupravujte. Tovární předepsaný servis pro produkty musí být proveden alespoň jednou ročně servisním technikem OCEAN REEF vyškoleným v továrně, který je zaměstnán u autorizovaného prodejce OCEAN REEF a který vede řádné záznamy o údržbě. Opravy, servis, demontáž nebo seřízení v první fázi se nesmí pokoušet o osoby, které nejsou školeny a autorizovány společností OCEAN REEF.
9	• Proverjite je li O-prsten na cilindru na mjestu na ventilu i je li u besprijekornom radnom stanju (samo verzija CGA 850 S jarmom nazivica). Ako je oštećen ili nedostaje, treba ga zamijeniti. • Provjerite jesu li instrumenti i pribor ispravno instalirani. Prilikom otvaranja ventila cilindra, lice manometra ne smije biti usmjereno prema korisniku ili drugima, u slučaju i opasnosti od kvara manometra. Provjera crijeva za brzo spajanje prije ronjenja je imperativ. Više puta privrстите i dvostruko crijevo od muških priključaka (prije i nakon postavljanja tlaka) kako biste osigurali besprijekoran rad priključnog sustava. Provjerite, nakon konačnog spajanja, da je spojnica sigurna povlaćenjem ženskog dijela crijeva, bez otklucavanja brzih spojeva. Crijeva moraju ostati čvrsto spojena na muškom dijelu. Uvijek pazite da u mehanizam crijeva ne uđe prljavština, pijesak ili drugi materijal.	• Zkontrolujte, zda je O-kroužek na válci na svém místě na ventilu a zda je v bezvadném funkčním stavu (pouze verze S třmenovou svrskou CGA 850). Pokud je poškozený nebo chybí, měl by být vyměněn. • Ověřte, že přístrojové vybavení a příslušenství byly správně nainstalovány. Při otevírání ventilu tlakové láhve nesmí být čelí tlakoměru nasměrovány na uživatele nebo jiné osoby v případě a rizika poruchy tlakoměru. Před ponorem je nutné ověřit hadice pro rychlé připojení. Připojujte a odpojujte hadice od samých spojů nikolár (před a po natlakování), abyste zajistili hladký chod spojovacího systému. Po konečném připojení se ujistěte, že je spojení zajištěno zatažením za samici části hadice, aniž byste odblokovali rychlospojky. Hadice musí zůstat pevně namontované na samci části. Vždy se ujistěte, že se do mechanismu hadice nedostala nečistota, písek nebo jiný materiál.
12	ISPROBAJTE SVOJU MASKU: Navucite i skinite masku prema uputama u paragrafu 9.2 - kada vam maska čvrsto priprije lice, ako NEMA RAZMAKA između vaše brade i silikonskog ruba maske, dobili ste odgovarajuću veličinu.	VYZKOUŠEJTE SVOU MASKU: Nasadte a sundejte masku podle pokynů v odstavci 9.2 – jakmile maska na obličej těsně přiléhá, pokud mezi vaší bradou a silikonovým lemem masky NENÍ MÍSTO, máte správnou velikost.
13	Skenirajte QR kod i pogledajte poduke ronilačkih vještina vezane uz vašu Neptune III masku. Provjerite jeste li savladali ove vještine u sigurnom okruženju prije ronjenja u otvorenom vodama.	Naskenujte QR kód a podívejte se na výukové programy potápěčských dovedností související s vaší maskou Neptune III. Ujistěte se, že tyto dovednosti ovládáte v bezpečném prostředí před potápěním ve volné vodě.
14	UČENJE PRVE FÁZE UPUTSTVO ZA CRUJEVO	PRVNÍ FÁZE NÁVODU NÁVOD NA HADICE
15	TUTORIAL ZA MANOMETRE OCTOPUS TUTORIAL	NÁVOD NA TLAKOMĚR NÁVOD NA OCTOPUS
17 & 20	Neptun III Kako i druge upute	Neptune III Jak na to a další návody
17	Uvjerite se da orinazalna čašica pravilno pristaje i da nije pomaknuta. Ako to ne učinite, može doći do visokih razina CO2 što će povećati brzinu disanja, izazvati paniku i čak dovesti do smrtonosne nesreće.	Ujistěte se, že orinazální kalíšek správně sedí a není vysunutý. Pokud tak neuděláte, může to mít za následek vysoké hladiny CO2, které zrychlí dýchání, vyvolají paniku a mohou dokonce vést k smrtelné nehodě.
18	Neke neoprenske kapuljače se sabijaju s povećanom dubinom. U tim će slučajevima biti potrebna ponovno podešavanje pojasa za glavu. Ako to ne učinite, može doći do visokih razina CO2 što će povećati brzinu disanja, izazvati paniku i čak dovesti do fatalne nesreće.	Některé neoprenové kukly se stlačují se zvýšenou hloubkou. V těchto případech bude nutné přenastavit popruhý hlavového postroje. Pokud tak neuděláte, může to mít za následek vysoké hladiny CO2, které zrychlí dýchání, vyvolají paniku a mohou dokonce vést ke smrtelné nehodě.

PAGE NUMBER	SWEDISH (SE)	HUNGARIAN (HU)
3	Neptune III-paketet har visat sig uppfylla hälso- och säkerhetscertifieringskraven i den europeiska förordningen 2016/425. Varje komponent i Neptune III-paketet är CE-märkt och den har testats i enlighet med kraven i EN 250:2014-standard. Neptune III-paketet kan inte användas med andra dykprodukter utan CE-märkning. Luftfyllerisen måste uppfylla kraven i standarden EN12021:2014 för andningsluft.	A Neptune III csomag bizonyítottan megfelel a 2016/425 európai rendelet egészségügyi és biztonsági tanúsítási követelményeinek. A Neptune III csomag minden alkatrészre CE-jelöléssel rendelkezik, és az EN 250:2014 szabvány követelményeinek megfelelően tesztelték. A Neptune III csomag nem használható más, CE-jelölés nélküli búvárműveléssel. A levegőellátásnak meg kell felelnie az EN12021:2014 szabvány légzési levegőre vonatkozó követelményeinek
7	Högtrycksgassystem måste hanteras med försiktighet. Läs noggrant och följ dessa instruktioner angående utrustning för OCEAN REEF SCUBA-produkter. Användning av SCUBA-utrustning av icke-certifierade eller otränade personer är farligt och skadar på högtrycksgassystemets komponenter kan leda till allvariga skador eller dödsfall. Innan du använder denna mask måste du framgångsrikt ha fått utbildning och certifiering i tekniken för dykning från en erkänd certifieringsbyrå (eller någon amerikansk militär eller statlig dykskola).	S viskotlačnim plinskim sustavima mora se pažljivo rukovati. Pažljivo pročitajte i slijedite ove upute koje se odnose na opremu proizvoda OCEAN REEF SCUBA. Korištenje SCUBA opreme od strane necertificiranih ili neobučenihi osoba opasno je i oštećenje komponenti visokotlačnog plinskog sustava može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Prije korištenja ove maske, morate uspješno proći obuku i certifikaciju tehnike SCUBA ronjenja od priznate certifikacijske agencije (ili bilo koje škole ronjenja američke vojske ili vlade).
8	I följande fall: • Skador på vissa delar av masken • Svårt att andas • Yrsel och/eller yrsel Dyket måste avbrytas. Alla dyk måste planeras och genomföras så att dykaren i slutet av dyket fortfarande har en rimlig reserv luft för akut användning. Den föreslagna mängden är vanligtvis 50 bar (725 psi). Innan du använder NEPTUNE III-paketet måste användaren se till att varje komponent har inspekterats och underhållits ordentligt. (se kapitel 12 Underhåll). Modifiera eller ändra inte på något sätt paketet som består av Neptune III-masken + första steg + bläckfisk + tryckmätare + slangar. Fabriksföreskriven service för produkterna måste utföras minst en gång per år av en fabriksutbildad OCEAN REEF-servicetekniker som är anställd av en auktoriserad OCEAN REEF-återförsäljare och som för korrekt underhållsprotokoll. Reparation, service, demontering eller första stegsjustering får inte utföras av personer som inte är fabriksutbildade och auktoriserade av OCEAN REEF.	A következő esetekben: • A mask egy részének sérülése • Nehéz lélegezni • Szédülés és/vagy szédülés A merülést meg kell szakítani. Minden merülést úgy kell megtervezni és végrehajtani, hogy a merülés végén a búvár még bírja észertüi levegőartatlaké vészhelyzeti használatra. A javasolt mennyiség általában 50 bar (725 psi). A NEPTUNE III csomag használata előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy minden alkatrészt megfelelően ellenőrizték és karbantartottak. (lásd a 12. Karbantartás fejezetet). Semmilyen módon ne módosítsa vagy módosítsa a Neptune III mask + első fokozat + polip + nyomásmérő + tömlőkből álló csomagot. A termékek gyárilag előírt szervizelését évente legalább egyszer el kell végeznie egy gyárilag képzett OCEAN REEF szerviztechnikusnak, akit egy hivatalos OCEAN REEF márkakereskedő alkalmaz, és megfelelő karbantartási nyilvántartást vezet. Javítást, szervizelést, szétszerelést vagy első fokozatú beállítást nem kisérelhetnek meg olyan személyek, akik nem rendelkeznek gyárilag kiképzett és az OCEAN REEF által engedélyezett személyekkel.
9	• Kontrollera att O-ringen på cylindern är på plats på ventilen och är i perfekt skick (endast INT WITH Yoke nippel CGA 850 version). Om den är skadad eller saknas bör den bytas ut. • Kontrollera att instrumentering och tillbehör har installerats korrekt. Vid öppning av flaskventilen får manometern yta inte riktas mot användaren eller andra, i händelse av och risk för fel på manometern. Det är absolut nödvändigt att verifiera snabbanslutnings slangar innan dyket. Fäst och koppla loss slangarna från hananslutningarna flera gånger (före och efter trycksättning) för att säkerställa att anslutningssystemet fungerar smidgt. Se till att kopplingen är säker, när den väl är ansluten, genom att dra i honden av slang. utan att låsa upp snabbkopplingarna. Slangarna måste vara stadigt monterade på handelen. Se alltid till att du inte får smuts, sand eller annat material i slangmekanismen.	• Ellenőrizze, hogy a hengeren lévő O-gyűrű a helyén van-e a szelepen, és kifogástalanul működik-e (csak a CGA 850-es verzió). Ha sérült vagy hiányzik, ki kell cserélni. • Ellenőrizze, hogy a műszereket és a tartozékokat megfelelően telepítették-e. A palackszelep nyitása közben a nyomásmérő felülete nem irányulhat a felhasználó vagy mások felé, a nyomásmérő meghibásodásának veszélye esetén. A gyorscsatlakozó tömlők ellenőrzése merülés előtt elengedhetetlen. Csatlakoztassa és válassza le a tömlőket a dugós csatlakozásokról többször (a nyomás álla helyezés előtt és után), hogy biztosítsa a csatlakozórendszer zökkenőmentes működését. A végleges csatlakoztatás után a tömlő belső részének megvizsgálásával ellenőrizze, hogy a csatlakozó rögzítve van-e, a gyorscsatlakozások feloldása nélkül. A tömlőknek szilárdan rögzítve kell maradniuk az apareszen. Mindig ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés, homok vagy más anyag a tömlőszekerezetbe.
12	PROVA DIN MASK: Ta på och ta av dig masken enligt instruktionerna i avsnitt 9.2 - när masken väl sitter tätt i ansiktet, om det INTE finns UTRYMME mellan hakan och silikonkajolen på masken, har du rätt storlek.	PRÓBÁLJA KI A MASZKÁT: Vegye fel és vegye le a maskot a 9.2 bekezdésben leírtak szerint – ha a mask szorosan az arcán van, és NINCSTÉR az álla és a mask szilikon szoknyaja között, akkor a megfelelő méretet kapta.
13	Skanna QR-koden och titta på dykkunskapshandledningarna relaterade till din Neptune III-mask! Se till att du behåller dessa färdigheter i en säker miljö innan du dyker i öppet vatten.	Olvasa be a QR-kódot, és nézze meg a Neptune III maskjához kapcsolódó búvárművelési oktatóanyagokat! Győződjön meg róla, hogy biztonságos környezetben sajátítja el ezeket a készségeket, mielőtt nyílt vízben búvárkodna.
14	TUTORIAL FÖR FÖRSTA STEGET SLANGTUTORIAL	ELSŐ SZAKASZ ÚTMUTATÓ TÖMLŐ ÚTMUTATÓ
15	TRYCKMÄTARE TUTORIAL TUTORIAL för Bläckfisk	NYOMÁSMÉRŐ ÚTMUTATÓ OCTOPUS TUTORIAL
17 & 20	Neptune III How-to och andra handledningar	Neptune III útmutató és egyéb oktatóanyagok
17	Se till att musklén sitter ordentligt och inte lossnar. Underlåtenhet att göra det kan resultera i höga CO2-nivåer som kommer att öka andningshastigheten, orsaka panik och till och med leda till dödsolycka.	Győződjön meg arról, hogy az orinázási csésze megfelelően illeszkedik, és nem mozdul el. Ennek elmulasztása magas CO2-szintet eredményezhet, ami növeli a légzést, pánikot okozhat, és akár halálos balesethez is vezetethet.
18	Vissa neoprenhuvar komprimeras med ökat djup. I dessa fall är det nödvändigt att justera om huvudseleens remmar. Underlåtenhet att göra det kan resultera i höga CO2-nivåer som kommer att öka andningshastigheten, orsaka panik och till och med leda till en dödsolycka.	Egyes neoprén csuklyák nagyobb mélységgel összenyomódnak. Ilyen esetekben a fejheveder hevedereinek újrallátása szükséges. Ennek elmulasztása magas CO2-szintet eredményezhet, ami növeli a légzést, pánikot okozhat, és akár halálos balesethez is vezetethet.

PAGE NUMBER	PORTUGUESE (PT)	DANISH (DK)
3	O Pacote Neptune III demonstrou atender aos requisitos de certificação de saúde e segurança do Regulamento Europeu 2016/425. Cada componente do pacote Neptune III tem a marca CE e foi testado de acordo com os requisitos da norma EN 250:2014. O Pacote Neptune III não pode ser usado com outros produtos de mergulho sem a marca CE. O suprimento de ar deve atender aos requisitos da norma EN12021:2014 para ar respirável	Neptune III-pakken har vist sig at opfylde sundheds- og sikkerhedscertificeringskravene i den europæiske forordning 2016/425. Hver komponent i Neptune III-pakken er CE-mærket, og den er testet i overensstemmelse med kravene i EN 250:2014-standarden. Neptune III-pakken kan ikke bruges sammen med andre dykkerprodukter uden CE-mærke. Lufttilførslen skal opfylde kravene i EN12021:2014 standard for indåndingsluft
7	Os sistemas de gás de alta pressão devem ser manuseados com cuidado. Leia atentamente e siga estas instruções relativas aos equipamentos dos produtos OCEAN REEF SCUBA. O uso do equipamento SCUBA por pessoas não certificadas ou não treinadas é perigoso e danos aos componentes do sistema de gás de alta pressão podem resultar em ferimentos graves ou morte. Antes de usar esta máscara, você deve ter recebido treinamento e certificação na técnica de mergulho SCUBA de uma agência de certificação reconhecida (ou qualquer escola de mergulho militar ou governamental dos EUA).	Højtryksgassystemer skal håndteres med forsigtighed. Læs og følg disse instruktioner omhyggeligt vedrørende udstyr til OCEAN REEF SCUBA-produkter. Brug af SCUBA-udstyr af ucertificerede eller utrænede personer er farligt, og beskadigelse af højtryksgassystemets komponenter kan resultere i alvorlig personskade eller død. Før du bruger denne maske, skal du have modtaget træning og certificering i teknikken til SCUBA-dykning fra et anerkendt certificeringsbureau (eller enhver amerikansk militær- eller regeringsdrevet dykkerskole).
8	Nos seguintes casos: • Danos em algumas partes da máscara • Difícil de respirar • Tonturas e/ou vertigens O mergulho deve ser abortado. Todos os mergulhos devem ser planejados e realizados de forma que ao final do mergulho o mergulhador ainda tenha uma reserva razoável de ar para uso emergencial. A quantidade sugerida é geralmente de 50 bar (725 psi). Antes de usar o pacote NEPTUNE III, o usuário deve garantir que todos os componentes tenham sido inspecionados e mantidos adequadamente. (consulte o Capítulo 12 Manutenção). Não modifique ou altere de forma alguma o Pacote composto pela máscara Neptune III + primeiro estágio + polvo + manômetro + mangueiras. O serviço prescrito pela fábrica para os produtos deve ser realizado pelo menos uma vez por ano por um técnico de serviço OCEAN REEF treinado na fábrica que seja empregado por um Revendedor Autorizado OCEAN REEF e que mantenha os registros de manutenção adequados. Reparo, serviço, desmontagem ou ajuste de primeiro estágio não devem ser tentados por pessoas que não sejam treinadas na fábrica e não autorizadas pela OCEAN REEF.	I følgende tilfælde: • Skader på nogle dele af masken • Svært at trække vejret • Svimmelhed og/eller svimmelhed Dykket skal afbrydes. Alle dyk skal planlægges og udføres således, at dykkeren ved slutningen af dykket stadig vil have en rimelig luftreserve til nødbrug. Den foreslåede mængde er normalt 50 bar (725 psi). Før brug af NEPTUNE III-pakken, skal brugeren sikre sig, at hver komponent er blevet korrekt insiceret og vedligeholdt. (se kapitel 12 Vedligeholdelse). Pakken bestående af Neptune III-masken + første trin + blæksprutte + trykmåler + slanger må ikke ændres eller ændres på nogen måde. Fabriksforekrevet service for produkterne skal udføres mindst én gang årligt af en fabriksuddannet OCEAN REEF-servicetekniker, som er ansat af en autoriseret OCEAN REEF-forhandler, og som fører korrekt vedligeholdelsesjournal. Reparation, service, adskillelse eller førstetrinjustering må ikke forsøges af personer, der ikke er fabriksuddannet og autoriseret af OCEAN REEF.
9	• Verifique se o O-ring do cilindro está encaixado na válvula e está em perfeitas condições de funcionamento (INT WITH Yoke bocal somente na versão CGA 850). Se estiver danificado ou ausente, deve ser substituído. • Verifique se a instrumentação e os acessórios foram instalados corretamente. Ao abrir a válvula do cilindro, a face do manômetro não deve ser direcionada para o usuário ou terceiros, no caso e risco de mau funcionamento do manômetro. É imperativo verificar as mangueiras de conexão rápida antes do mergulho. Conecte e desconecte as mangueiras das conexões macho várias vezes (antes e depois da pressurização) para garantir que o sistema de conexão funcione sem problemas. Certifique-se, uma vez finalmente conectado, que o acoplamento está seguro puxando a parte fêmea da mangueira, sem destravar as conexões rápidas. As mangueiras devem permanecer firmemente montadas na parte macho. Certifique-se sempre de não deixar sujeira, areia ou outro material no mecanismo da mangueira.	• Kontroller, at O-ringen på cylinderen er på plads på ventilen og er i perfekt funktionsdygtig stand (kun INT MED Agnippe CGA 850 version). Hvis den er beskadiget eller mangler, skal den udskiftes. Kontroller, at instrumentering og tilbehør er installeret korrekt. Ved åbning af cylinderventilen må manometerfladen ikke rettes mod brugeren eller andre i tilfælde af og risiko for en manometerfejl. Det er bydende nødvendigt at verificere hurtigforbindelsesslanger før dykket. Fastgør og afmonter slanger fra hanforbindelser flere gange (før og efter tryksætning) for at sikre, at tilslutningssystemet fungerer problemfrit. Sørg for, når den endelig er tilsluttet, at koblingen er sikker ved at trække i hunden af slangen uden at låse hurtigforbindelserne op. Slangerne skal forblive samlet på handelen solidt. Sørg altid for, at du ikke får snavs, sand eller andet materiale i slangemekanismen.
12	EXPERIMENTE A SUA MÁSCARA: Coloque e retire a máscara seguindo as instruções do parágrafo 9.2 - quando a máscara estiver bem ajustada ao seu rosto, se NÃO houver ESPAÇO entre o seu queixo e a saia de silicone da máscara, você tem o tamanho certo.	PROV DIN MASK: Tag masken på og af efter instruktionerne i afsnit 9.2 - når masken sidder tæt om dit ansigt, hvis der IKKE er RUMMEL mellem din hage og silikoneskørtet på masken, har du den rigtige størrelse.
13	Digitalize o código QR e assista aos tutoriais de habilidades de mergulho relacionados à sua máscara Neptune III! Certifique-se de dominar essas habilidades em um ambiente seguro antes de mergulhar em águas abertas.	Scan QR-koden og se tutorials om dykkerfærdigheder relateret til din Neptune III-maske! Sørg for, at du mestrer disse færdigheder i et sikkert miljø, før du dykker i åbent vand.
14	TUTORIAL DA PRIMEIRA ETAPA TUTORIAL DE MANGUEIRA	FØRSTE FASE TUTORIAL SLANGETUTORIAL
15	TUTORIAL DE MEDIDOR DE PRESSÃO TUTORIAL DE OCTOPUS	TUTORIAL FOR TRYKMÅLER Blæksprutte TUTORIAL
17 & 20	Neptune III How-to e outros tutoriais	Neptune III How-to og andre tutorials
17	Certifique-se de que o copo orinal se encaixa corretamente e não seja deslocado. A falha em fazer isso pode resultar em altos níveis de CO2 que aumentarão a taxa de respiração, causarão pânico e podem até levar a um acidente fatal.	Sørg for, at mundingskappen sidder korrekt og ikke løsnes. Undladelse af at gøre det kan resultere i høje CO2-niveauer, som vil øge vejtrækningshastigheden, forårsage panik og kan endda føre til dødsulykke.
18	Alguns capuzes de neoprene comprimem com maior profundidade. Nesses casos, será necessário reajustar as tiras do arnés de cabeça. Não fazer isso pode resultar em altos níveis de CO2 que aumentarão a taxa de respiração, causarão pânico e podem até levar a um acidente fatal.	Nogle neoprenhætter komprimeres med øget dybde. I disse tilfælde vil det være nødvendigt at justere hovedseleens stropper. Undladelse af at gøre det kan resultere i høje CO2-niveauer, som vil øge vejtrækningshastigheden, forårsage panik og kan endda føre til dødsulykke.

PAGE NUMBER	ROMANIAN (RO)	LATVIAN (LV)
3	Pachetul Neptune III a demonstrat că îndeplinește cerințele de certificare de sănătate și siguranță din Regulamentul European 2016/425. Fiecare componentă a pachetului Neptune III este marcată CE și a fost testată în conformitate cu cerințele standardului EN 250:2014. Pachetul Neptune III nu poate fi utilizat cu alte produse de scufundare fără marcaj CE. Alimentarea cu aer trebuie să îndeplinească cerințele standardului EN12021:2014 pentru aerul respirat	Ir pierādīts, ka Neptune III pakotne atbilst Eiropas regulas 2016/425 veselības un drošības sertifikācijas prasībām. Katrai Neptune III Package sastāvdaļai ir CE marķējums un tā ir pārbaudīta atbilstoši EN 250:2014 standartā prasībām. Neptune III paketi nevar izmantot ar citiem nīršanas produktiem bez CE marķējuma. Gaisa padevei jāatbilst EN12021:2014 standarta prasībām attiecībā uz elpošanas gaisu
7	Sistemele de gaz de înaltă presiune trebuie manipulate cu grijă. Cițiți cu atenție și urmați aceste instrucțiuni referitoare la echipamentul produselor OCEAN REEF SCUBA. Utilizarea echipamentului SCUBA de către persoane necertificate sau neinstruite este periculoasă, iar deteriorarea componentelor sistemului de gaz de înaltă presiune poate duce la răniiri grave sau deces. Înainte de a utiliza această mască, trebuie să fi primit cu succes instruire și certificare în tehnica scufundărilor SCUBA de la o agenție de certificare recunoscută (sau orice școală de scufundări operată de armată sau guvernamentală din SUA).	Ar augstspiediena gāzes sistēmām jārikojas uzmanīgi. Uzmanīgi izlasiet un ievērojiet šos norādījumus par OCEAN REEF SCUBA produktu aprīkojumu. SCUBA aprīkojuma lietošana, ko veic nesertificētas vai neapmācītas personas, SCUBA aprīkojuma gāzes sistēmas komponentu bojājumi vai izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi. Pirms šīs maskas izmantošanas jums ir jābūt sekmīgi sapēmušam apmācību un sertifikātu nīršanas tehnikā no atzītas sertifikācijas aģentūras (vai jebkuras ASV militārās vai valdības vadītās nīršanas skolas).
8	În următoarele cazuri: • Deteriorarea unor părți ale măști • Respirare dificilă • Ameteți și/sau amețeli Scufundarea trebuie întreruptă. Toate scufundările trebuie planificate și efectuate astfel încât, la sfârșitul scufundării, scafundrui să aibă în continuare o rezervă rezonabilă de aer pentru uzorzi în caz de urgență. Cantitatea sugerată este de obicei de 50 bari (725 psi). Înainte de a utiliza pachetul NEPTUNE III, utilizatorul trebuie să se asigure că fiecare componentă a fost inspectată și întreținută corespunzător. (vezi Capitolul 12 Întreținere). Nu modificați sau alterați în niciun fel Pachetul format din mască Neptune III + prima treaptă + caracatți + manometru + furturnuri. Service-ul produs din fabrică trebuie să fie efectuat cât mai puțin o dată pe an de către un tehnician de service OCEAN REEF instruit din fabrică, care este angajat de un dealer autorizat OCEAN REEF și care ține evidența corespunzătoare a întreținerii. Repararea, service-ul, dezasamblarea sau reglarea primei etape nu trebuie încercate de către persoane care nu sunt instruite din fabrică și autorizate de OCEAN REEF.	Šādos gadījumos: • Dažu maskas daļu bojājumi • Grūti elpot • Reibonis un/vai reibonis Nīršana ir jāpārtrauc. Visas nīršanas ir jāpārņem un jāveic tā, lai nīršanas beigās nīrējam joprojām būtu pietiekama gaisa rezerve izmantošanai ārkārtas situācijās. Ieteicamais daudzums parasti ir 50 bāri (725 psi). Pirms NEPTUNE III paketes lietošanas lietotājam ir jāpārbaudās, ka katra sastāvdaļa ir pareizi pārbaudīta un uzturēta. (skatiet 12. nodaļu Apkope). Nekādā veidā nepārveidojiet vai nomainiet Paku, kas sastāv no Neptune III maskas + pirmās pakāpes + astorkājis + manometra + šļūtenes. Rīcībā noteiktā produktu apkope vismaz reizi gadā jāveic rūpnīcā apmācītam OCEAN REEF servisa tehnikim, kuru nodarbina pilnvarotais OCEAN REEF izplatītājs un kurš veic atbilstošas apkopes ierakstus. Remontu, apkopi, demontāžu vai pirmās pakāpes regulēšanu nedrīkst veikt personas, kuras nav rūpnīcā apmācītas un nav OCEAN REEF pilnvarotas.
9	• Verificati dacă inelul O de pe cilindru este în poziție pe supapă și este în stare perfectă de funcționare (doar versiunea INT CU niplu jup CGA 850). Dacă este deteriorat sau lipsește, trebuie înlocuit. • Verificati dacă instrumentele și accesoriile au fost instalate corect. În timpul deschiderii supapei cilindului, fața manometrului nu trebuie să fie îndreptată către utilizator sau către alții, în cazul și riscul unei defecțiuni a manometrului. Verificarea furturnurilor de conectare rapidă înainte de scufundare este imperativă. Atașaji și detașaji furturnurile de la conexiunile tată de mai multe ori (înainte și după presurizare) pentru a vă asigura că sistemul de conectare funcționează fără probleme. Asigurați-vă, odată conectat definitiv, că cuplajul este sigur trăgând de partea mamă a furturnului din fața a debloca conexiunile rapide. Furturnurile trebuie să rămână asamblate ferm pe partea tată. Asigurați-vă întotdeauna că nu intrați mardărie, nisip sau alte materiale în mecanismul furturnului.	• Pārbaudiet, vai cilindra O-gredzens atrodas vietā uz vārsta un ir ideālā darba stāvoklī (tikai CGA 850 versijai INT WTH jūga nipelī). Ja tas ir bojāts vai trūkst, tas ir jānomaina. • Pārbaudiet, vai instrumenti un piederumi ir pareizi uzstādīti. Atverot balona vārsta, manometra seja nedrīkst būt vērstā pret lietotāju vai citiem, ja pastāv manometra darbības traucējumu risks. Pirms nīršanas obligāti jāpārbauda ātrā savienojuma šļūtenes. Vairākas reizes (pirms un pēc spiediena paaugstināšanas) piesprindiniet un atvienojiet šļūtenes no vitņu savienojumiem, lai nodrošinātu savienojuma sistēmas nevainojamu darbību. Pēc galīgās pievienošanas pārliecinieties, vai savienojums ir nostiprināts, pavelkot pēc šļūtenes iekšējās daļas, neatbalojot ātros savienojumus. Šļūtenēm jāpaliek stingri samontētām uz virsējo daļas. Vienmēr pārliecinieties, ka šļūtenes mehānismā nenokļūst netīrumi, smiltis vai citi materiāli.
12	ÎNCERCAȚI MASCA: Îmbrăcați-vă și scoateți masca urmând instrucțiunile din paragraful 9.2 - odată ce masca este strânsă pe față, dacă NU există SPAȚIU între bărbie și fusta din silicon a măști, aveți mărimea potrivită.	IZMĒGINIET SAVU MASKU: Uzvelciet un nonemiet masku, ievērojot 9.2. punktā sniegtos norādījumus – ja maska ir cieši pieguloša jūsu sejai, ja starp zodu un maskas silikona svārkēm NAV TĒLPAS, jums ir piemērots izmērs.
13	Scanează codul QR și urmărește tutorialele de abilități de scufundare legale de masca ta Neptune III. Asigurați-vă că stăpâniți aceste abilități într-un mediu sigur înainte de a vă scufunda în apă deschisă.	Skenējiet QR kodu un skatieties nīršanas prasmju apmācības, kas saistītas ar jūsu Neptune III masku! Pirms nīršanas atklātā ūdenī noteikti apgūstiet šīs prasmes drošā vide.
14	TUTORIAL PRIMA ETAPA TUTORIAL FURTURNUL	PIRMA POSMA PAMĀCĪBA ŠĻUŅŅU PAMĀCĪBA
15	TUTORIAL MANOMETRO TUTORIAL CARACATȚI	SPIEDIENA MĒRĪTĀJA PAMĀCĪBA ASTONKĀJU PAMĀCĪBA
17 & 20	Neptune III How-to și alte tutoriale	Neptune III Pamācības un citas apmācības
17	Asigurați-vă că cupa orinării se potrivește corect și nu este dislocată. Nerespectarea acestui lucru poate duce la niveluri ridicate de CO2 care va crește ritmul respirator, va provoca panică și poate duce chiar la un accident mortal.	Pārliecinieties, vai orinālais kauss pareizi piegūl un nav izkustējies. Ja tas netiek darīts, var paaugstināties CO2 līmenis, kas paātrinās elpošanu, izraisīs paniku un var pat izraisīt letālu negadījumu.
18	Unele hote din neopren se comprimă cu adâncime crescută. În aceste cazuri, va fi necesară reajustarea curelelor hamului pentru cap. Nerespectarea acestui lucru poate duce la niveluri ridicate de CO2 care va crește ritmul respirator, va provoca panică și poate duce chiar la un accident mortal.	Dažas neoprēna kapuces spasiējas ar palielinātu dziļjumu. Šādos gadījumos būs jāpielāgo galvas jostas siksnas. Ja tas netiek darīts, var paaugstināties CO2 līmenis, kas paātrinās elpošanu, izraisīs paniku un pat var izraisīt letālu negadījumu.

PAGE NUMBER	LITUANIAN (LT)	POLISH (PL)
3	Jrodytas, kad „Neptune III” paketas atitinka Europos reglamento 2016/425 sveikatos ir saugos sertifikavimo reikalavimus. Kiekvienas Neptune III paketo komponentas yra pažymėtas CE ženklu ir buvo išbandytas pagal EN 250:2014 standarto reikalavimus. Neptune III paketas negali būti naudojamas su kitais nardymo gaminiais be CE ženklo. Oro tiekimas turi atitikti EN12021:2014 standarto reikalavimus kvėpuojančiam orui	Wykazano, że pakiet Neptune III spełnia wymagania certyfikacji bezpieczeństwa i higieny pracy określone w rozporządzeniu europejskim 2016/425. Każdy element Pakietu Neptun III posiada znak CE i został przetestowany zgodnie z wymaganiami normy EN 250:2014. Pakiet Neptun III nie może być używany z innymi produktami nurkowymi bez znaku CE. Zasilanie powietrzem musi spełniać wymagania normy EN12021:2014 dla powietrza do oddychania
7	Su aukšto slėgio dujų sistemomis reikia elgtis atsargiai. Atidžiai perskaitykite ir vykdykite šias instrukcijas, susijusias su OCEAN REEF SCUBA produkto įranga. Neserifikuoti arba neapmokyti asmenys naudoti SCUBA įrangą yra pavojinga, o aukšto slėgio dujų sistemoms komponentų pažeidimas gali sukelti rimtų sužalojimų arba mirtį. Prieš naudodami šią kaukę, turite būti sėkmingai baigę nardymo ARBA technikos mokymą ir sertifikatą iš pripažinto sertifikavimo agentūros (arba bet kurios JAV kariuomenės ar vyriausybės valdomos nardymo mokyklos).	Z systemami gazu pod wysokim ciśnieniem należy obchodzić się ostrożnie. Uważnie przeczytaj i postępuj zgodnie z tymi instrukcjami dotyczącymi wyposażenia produktów OCEAN REEF SCUBA. Używanie sprzętu AKWALINGU przez osoby nie posiadające certyfikatu lub nieprzeszkolone jest niebezpieczne, a uszkodzenie elementów instalacji gazowej pod wysokim ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przed użyciem tej maski, musisz pomyślnie przejść szkolenie i certyfikat w zakresie techniki nurkowania z akwalangiem od uznanej agencji certyfikującej (lub jakiegokolwiek szkoły nurkowania prowadzonej przez wojsko lub rząd).
8	Tokiais atvejais: • Kai kurių kaukės dalių pažeidimai • Sunku kvėpuoti • Galvos svaigimas ir (arba) galvos svaigimas Nardymas turi būti nutrauktas. Visi nardymai turi būti suplanuoti ir atlikti taip, kad nardymo pabaigoje naras vis tiek turėtų pakankamą oro rezervą avariniams atvejais. Siūlomas kiekis paprastai yra 50 barų (725 psi). Prieš naudodamas NEPTUNE II paketą, vertotojas turi įsitikinti, kad kiekvienas komponentas buvo tinkamai patikrintas ir prižiūrėtas. (žr. 12 skyrių „Techninė priežiūra“). Jokiu būdu nemodifikuokite ir nekeiskite Paketo, kurį sudaro Neptune III kaukė + pirmoji pakopa + astūonkojis + manometras + žarnos. Gamykloje nurodytą gaminių techninę priežiūrą bent kartą per metus turi atlikti gamykloje apmokytas OCEAN REEF techninės priežiūros specialistas, įdarbintas įgaliotojo OCEAN REEF atstovo ir kuris saugo tinkamus priežiūros įrašus. Remonto, techninės priežiūros, išmontavimo ar pirmojo etapo reguliavimo neturi bandyti asmenys, kurie nėra gamykloje apmokyti ir OCEAN REEF įgalioti.	W następujących przypadkach: • Uszkodzenie niektórych części maski • Trudno oddychać • Zawroty głowy i/lub oszołomienie Nurkowanie musi zostać przerwane. Wszystkie nurkowania muszą być zaplanowane i przeprowadzone tak, aby po zakończeniu nurkowania nurek miał jeszcze rozsądną rezerwę powietrza do użytku awaryjnego. Sugerowana ilość wynosi zwykle 50 barów (725 psi). Przed użyciem Pakietu NEPTUNE III użytkownik musi upewnić się, że każdy element został odpowiednio sprawdzony i konserwowany. (patrz rozdział 12 Konserwacja). Nie modyfikuj ani nie zmieniaj w żaden sposób Pakietu składającego się z maski Neptun III + pierwszego stopnia + osmiorćmy + manometru + wężyków. Zalecane przez producenta usługi serwisowe dla produktów muszą być wykonywane co najmniej raz w roku przez przeszkolonego fabrycznie technika serwisowego OCEAN REEF, który zatrudniony przez autoryzowanego dealera OCEAN REEF i który prowadzi odpowiednią dokumentację konserwacji. Naprawy, serwis, demontaż lub regulacja pierwszego etapu nie mogą być podejmowane przez osoby, które nie są przeszkolone fabrycznie i nie autoryzowane przez OCEAN REEF.
9	• Patikrinkite, ar cilindro sandarinimo žiedas yra ant vožtuvo ir yra nepriekaištingos darbinės būklės (tik CGA 850 versijai su jungties nipelio). Jei jis pažeistas arba jo nėra, jį reikia pakeisti. • Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti prietaisai ir priedai. Atidarinę baliono vožtuvą, manometro paviršius neturi būti nukreipjais į vartotoją ar kitus asmenis, jei kyla manometro gedimo pavojus. Prieš nardymą būtina patikrinti greito prijungimo žarnas. Prijunkite ir atjunkite žarnas nuo išorinių jungčių keis kartus (prieš ir po slėgio), kad užtikrintumėte sklaidų sujungimo sistemos veikimą. Kai galutinai prijungsite, įsitikinkite, kad jungtis yra saugi, patraukdami ją išarnos vidinės dalies, neatrankdami greitųjų jungčių. Žarnos turi likti tvirtai pritvirtintos prie išorinės dalies. Visada įsitikinkite, kad į žarnos mechanizmą nepatektų purvo, smėlio ar kitų medžiagų.	• Sprawdź, czy O-ring na butli jest na swoim miejscu na zaworze i czy jest w idealnym stanie roboczym (tylko wersja CGA 850 INT z złączką jarzma). Jeśli jest uszkodzony lub go brakuje, należy go wymienić. • Sprawdź, czy oprzyrządowanie i akcesoria zostały prawidłowo zainstalowane. Podczas otwierania zaworu butli, powierzchnia manometru nie może być skierowana w stronę użytkownika lub innych osób, w przypadku wystąpienia ryzyka nieprawidłowego działania manometru. Sprawdzenie węży szybkozłącznych przed nurkowaniem jest konieczne. Wielokrotnie podłączaj i odłączaj węże od złączy męskich (przed i po zwiększeniu ciśnienia), aby zapewnić płynne działanie systemu połączeń. Po ostatecznym podłączeniu upewnij się, że złączka jest zabezpieczona, pociągając za żeńską część węży, bez odblokowywania szybkozłączeń. Węże muszą pozostać mocno zamontowane na części męskiej. Zawsze uważaj, aby do mechanizmu węży nie dostał się brud, piasek ani inne materiały.
12	IŠBANDYKITE KAUKĘ: užsidėkite ir nuimkite kaukę vadovaudamiesi 9.2 pastraipio pateiktomis instrukcijomis – kai kaukė priglundą prie veido, jei tarp smarko ir silikoninio kaukės sijono nėra TARPOS, turite tinkamą dydį.	WYPRÓBUJ SWOJĄ MASECZKĘ: Załóż i zdejmij maskę, postępując zgodnie z instrukcjami w punkcie 9.2 – gdy maska będzie ciasno przylegać do twarzy, jeśli NIE MA PRZESTRZENI między brodą a silikonowym brzegiem maski, masz właściwy rozmiar.
13	Nuskaitykite QR kodą ir žiūrėkite nardymo įgūdžių pamokas, susijusias su jūsų Neptune III kauke! Prieš nardymą atvirame vandenyje įsitikinkite, kad šiuos įgūdžius įvaldote saugioje aplinkoje.	Zeskanuj kod QR i obejrzyj samouczki dotyczące umiejętności nurkowania związane z twoją maską Neptune III. Upewnij się, że opanowałeś te umiejętności w bezpiecznym środowisku przed nurkowaniem na otwartej wodzie.
14	PIRMOJO ETAPU PAMOKA ŽARNŲ PAMOKA	PORADNIK PIERWSZEGO ETAPU INSTRUKCJA O WĘŻU
15	SLĖGIO MATERIŲ PAMOKA ASTUONKOJŲ PAMOKA	NÁVOD NA TLAKOMÉR NÁVOD NA OCTOPUS
17 & 20	„Neptūnas III” pamokos ir kitos pamokos	Poradnik dotyczący Neptuna III i inne samouczki
17	Įsitikinkite, kad burnos kaušelis tinkamai priglundą ir nėra išstumtas. To nepadarius, gali padidėti CO2 lygis, dėl kurio paspartės kvėpavimas, sukels paniką ir netgi gali įvykti mirtinas nelaimingas atsitikimas.	Upewnij się, że miseczka ustna jest prawidłowo dopasowana i nie jest przemieszczona. Niezastosowanie się do tego może skutkować wysokim poziomem CO2, który zwiększy częstość oddechów, wywoła panikę, a nawet może doprowadzić do śmiertelnego wypadku.
18	Kai kurie neopreno gubtuvai susispaudžia padidindami gylį. Tokiais atvejais reikia iš naujo sureguliuoti galvos diržų diržus. To nepadarius, gali padidėti CO2 lygis, dėl kurio paspartės kvėpavimas, sukels paniką ir netgi gali įvykti mirtinas nelaimingas atsitikimas.	Niektóre kaptury neoprenowe kompresują się ze zwiększoną głębokością. W takich przypadkach konieczna będzie ponowna regulacja pasków urządzeń głowy. Niezastosowanie się do tego może spowodować wysoki poziom CO2, które zwiększą częstość oddechów, wywołają panikę, a nawet mogą doprowadzić do śmiertelnego wypadku.

PAGE NUMBER	BULGARIAN (BR)	GREEK (EL)
3	Пакетът Neptune III показва, че отговаря на изискванията за сертифициране за здраве и безопасност на Европейския регламент 2016/425. Всеки компонент от пакета Neptune III има маркировка CE и е тестован в съответствие с изискванията на стандарт EN 250:2014. Пакетът Neptune III не може да се използва с други продукти за гмуркане без маркировка CE. Захранването с въздух трябва да отговаря на изискванията на стандарт EN12021:2014 за въздух за дихане	Το Πακέτο Neptune III έχει αποδειχθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις πιστοποίησης υγείας και ασφάλειας του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2016/425. Κάθε στοιχείο του πακέτου Neptune III φέρει σήμανση CE και έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 250:2014. Το πακέτο Neptune III δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άλλα καταδυτικά προϊόντα χωρίς σήμα CE. Η παροχή αέρα πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN12021:2014 για την αναπνοή αέρα
7	С газовите системи под високо налягане трябва да се работи внимателно. Внимателно прочетете и следвайте тези инструкции относно продуктите на оборудване на OCEAN REEF SCUBA. Използването на SCUBA оборудване от несертифицирани или необучени лица е опасно и повредата на компонентите на газовата система под високо налягане може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Преди да използвате тази маска, трябва да сте преминали успешно обучение и сертификат за техника на гмуркане с SCUBA от призната сертифицираща агенция (или която и да е американска военна или управлявана от правителството школа за гмуркане).	Τα συστήματα αερίου υψηλής πίεσης πρέπει να αντιμετωπίζονται με προσοχή. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες σχετικά με τον εξοπλισμό προϊόντων OCEAN REEF SCUBA. Η χρήση του εξοπλισμού SCUBA από μη πιστοποιημένα ή μη εκπαιδευμένα άτομα είναι επικίνδυνη και η ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος αερίου υψηλής πίεσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μάσκα, πρέπει να έχετε λάβει επιτυχώς εκπαίδευση και πιστοποίηση στην τεχνική της κατάδυσης SCUBA από αναγνωρισμένο οργανισμό πιστοποίησης (ή οποιαδήποτε σχολή καταδύσεων που λειτουργεί από στρατιωτικούς ή κυβερνητικούς ΗΠΑ).
8	В следните случаи: • Повреда на някои части на маската • Трудно дишане • Замазани или илени свъгъртеси Гмуркането трябва да бъде прекратено. Всички гмуркания трябва да бъдат планирани и извършени така, че в края на гмуркането водолазът да има разумен резерв от въздух за спешна употреба. Препоръчителното количество обикновено е 50 бара (725 psi). Преди да използвате пакета NEPTUNE III, потребителят трябва да се увери, че всеки компонент е правилно проверен и поддръжка. (вижте Глава 12 Поддръжка). Не модифицирайте или променяйте по никакви начин пакета, стоящи се от маска Neptune III + първа степен + октопод + манометър + маркучи. Фабрично предписаното обслужване на продуктите трябва да се извършва пинне веднъж годишно от фабрично обучен сериозен техник на OCEAN REEF, който е нает от оторизиран дилър на OCEAN REEF и който води правилна документация за поддръжка. Ремонт, обслужване, разглобяване или настройка на първи етап не трябва да се опитват от лица, които не са фабрично обучени и изпълномощни от OCEAN REEF.	Στις ακόλουθες περιπτώσεις: • Βλάβη σε ορισμένα μέρη της μάσκας • Δυσκολεύεται να αναπνεύσει • Ζαλά και/ή ζάλη Η κατάδυση πρέπει να μετασχηματιστεί. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο NEPTUNE III, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι κάθε εξάρτημα έχει επιθεωρηθεί και συντηρηθεί σωστά. (βλ. Κεφάλαιο 12 Συντήρηση). Μην τροποποιείτε ή τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το πακέτο που αποτελείται από μάσκα Neptune III + πρώτο στάδιο + χταποδι + μονόμετρο + σωλήνες. Το εργοστασιακό σέρβις για τα προϊόντα πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από εργοστασιακό εκπαιδευμένο τεχνικό σέρβις OCEAN REEF, ο οποίος απασχολείται σε εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο OCEAN REEF και ο οποίος τηρεί τα κατάλληλα αρχεία συντήρησης. Η επισκευή, το σέρβις, η απουσιοαριολόγηση ή η ρύθμιση του πρώτου σταδίου δεν πρέπει να επιχειρούνται από άτομα που δεν είναι εργοστασιακά εκπαιδευμένα και εξουσιοδοτημένα από την OCEAN REEF.
9	• Проверете дали О-пръстенът на цилиндъра е на мястото си върху вентила и е в перфектно работно състояние (само за версията CGA 850 с ВЪЗДУШЕН НИПЛ). Ако е повреден или липсва, трябва да се сменят. • Проверете дали уредите и аксесоарите са инсталирани правилно. При отваряне на вентила на бутилката лицето на манометъра не трябва да бъде насочено към потребителя или други лица в случай и риск от повреда на манометъра. Проверката на маркуците за бързо съприкосновение преди гмуркането е наложителна. Прикрепете и отделийте маркуците от мъжките връзки няколко пъти (преди и след поставяне под налягане), за да сте сигурни, че системата за съприкосновение работи гладко. След окончателното съприкосновение се уверете, че съединителят е стабилен, като издърпате женската част на маркуца, без да откъснете бързите връзки. Маркуците трябва да останат здраво монтирани върху мъжката част. Внимавайте се уверявате, че не попада мръсотия, пясък или друг материал в механизма на маркуца.	• Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος O στον κύλινδρο είναι στη θέση του στη βαλβίδα και ότι είναι σε άψογη κατάσταση λειτουργίας (μόνο με τη θηλή Yoke έκδοσης CGA 850). Εάν δεν κατατεταγμένο ή λείπει, θα πρέπει να αντικατασταθεί. • Βεβαιωθείτε ότι τα όργανα και τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά. Κατά το άνοιγμα της βαλβίδας του κυλίνδρου, η όψη του μονόμετρου δεν πρέπει να κατευθύνεται προς τον χρήστη ή άλλους, σε περίπτωση και κινδύνου δυσλειτουργίας του μονόμετρου. Η επαλήθευση των εύκαμπτων σωλήνων γρήγορης σύνδεσης πριν από την κατάδυση είναι επιτακτική. Συνδέστε και αποσυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες από τις αρσενικές συνδέσεις πολλές φορές (πριν και μετά την πλήξη) για να διασφαλίσετε ότι το σύστημα σύνδεσης λειτουργεί ομαλά. Βεβαιωθείτε, μόλις συνδεθείτε τελικά, ότι ο σύνδεσμος είναι ασφαλής γραβήνοντας το θηλυκό τμήμα του εύκαμπτου σωλήνα, χωρίς να ξεκλειδώσετε τις γρήγορες συνδέσεις. Οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να παραμένουν σταθερά συνδεδεμένοι στον αρσενικό μέρος. Φροντίστε πάντα να μην υπάρχει βρωμιά, άμμος ή άλλο υλικό στον μηχανισμό του σωλήνα.
12	ОПИТАЙТЕ ВАШАТА МАСКА: Сложете и свалете маската, като следвате инструкциите в параграф 9.2 - след като маската е плътно прилепнала към лицето ви, ако НЯМА МЯСТО между брадичката ви и силиконовата пола на маската, ИМАТЕ правилния размер.	ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΤΗ ΜΑΣΚΑ ΣΑΣ: Φορέστε και αφαιρέστε τη μάσκα ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου 9.2 - μόλις σφίξει η μάσκα στο πρόσωπό σας, εάν ΔΕΝ υπάρχει ΚΕΝΟ μεταξύ του πηγουνιού σας και της φούφας αλκόνικής της μάσκας, έχετε το σωστό μέγεθος.
13	Сканирайте QR кода и гледайте уроци за умения за гмуркане, свързани с вашата маска Neptune III! Уверете се, че сте усвоили тези умения в безопасна среда, преди да се гмуркате в открити води.	Σαρρώστε τον κωδικό QR και παρακολουθήστε τα σεμινάρια δεξιοτήτων κατάδυσης που σχετίζονται με τη μάσка Neptune III! Βεβαιωθείте ότι έχετε κατακτήσει αυτές τις δεξιότητες σε ένα ασφαλές περιβάλλον πριν καταδυθείτε σε ανοιχτά νερά.
14	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПЪРВИ ЕТАП РЪКОВОДСТВО ЗА МАРКУЧ	ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΣΩΛΗΝΑ
15	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ΜΑΝΟΜΕΝΤ ΥΡΟΚ ЗА ΟΚΤΟΠΟД	ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΜΕΤΡΟΜΕΤΡΟ ΠΙΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΧΤΑΠΟΔΙ
17 & 20	Neptune III Как да и други уроци	Neptune III How-to και άλλα σεμινάρια
17	Уверете се, че оригиналната чашка паса правилно и не е измествена. Неправилното на това може да доведе до висока нива на CO ₂ , което ще увеличи честотата на дишане, ще предизвика паника и дори може да доведе до фатален инцидент.	Βεβαιωθείте ότι το στοματικό κύπελλο εφαρμόζει σωστά και δεν έχει οφθαλμική. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκαλέσει υψηλή επίθεση CO ₂ που θα αυξήσουν τον ρυθμό της αναπνοής, θα προκαλέσουν πανικό και μπορεί να οδηγήσουν ακόμη και σε θανατηφόρο ατύχημα.
18	Някои неопрепени качулки се компресират с увеличена дълбочина. В тези случаи ще е необходимо повторно регулиране на ремъците на коланите за глава. Неправилното на това може да доведе до висока нива на CO ₂ , което ще увеличи честотата на дишане, ще предизвика паника и дори може да доведе до фатален инцидент.	Ορισμένες κουκούλες νεοπρενίου συμπιέζονται με αυξημένο βάθος. Σε αυτές τις περιπτώσεις, θα είναι απαραίτητη η επαναρρύθμιση των ιμάντων πλεξοειδούς κεφαλής. Εάν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκαλέσουν υψηλή επίθεση CO ₂ που θα αυξήσουν τον ρυθμό της αναπνοής, θα προκαλέσουν πανικό και μπορεί να οδηγήσουν ακόμη και σε θανατηφόρο ατύχημα.

PAGE NUMBER	SLOVAK (SK)	SLOVENIAN (SL)
3	Preukázalo sa, že balik Neptune III spĺňa požiadavky na certifikáciu zdravia a bezpečnosti podľa európskeho nariadenia 2016/425. Každý komponent Neptune III Package má označenie CE a bol testovaný v súlade s požiadavkami normy EN 250:2014. Balíček Neptune III sa nemôže používať s inými potápačskými produktmi bez označenia CE. Prívod vzduchu musí spĺňať požiadavky normy EN12021:2014 pre dýchaný vzduch	Izkazalo se je, da paket Neptune III izpolnjuje zahteve zdravstvenega in varnostnega certificiranja iz evropske uredbe 2016/425. Vsaka komponenta paketa Neptune III ima oznako CE in je testirana v skladu z zahtevami standarda EN 250:2014. Paket Neptune III ni mogoče uporabljati z drugimi potapljaškimi izdelki brez oznake CE. Dovod zraka mora ustrezati zahtevam standarda EN12021:2014 za dihalni zrak
7	S visokotlačkovými plynovými systémami sa musí zaobchádzať opatrne. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny týkajúce sa vybavenia produktov SCUBA OCEAN REEF. Používanie potápačského vybavenia necertifikovanými alebo nevyškolenými osobami je nebezpečné a poškodenie komponentov visokotlačkového plynového systému môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Pred použitím tejto masky musíte úspešne absolvovať školenie a certifikáciu v technike potápania s prístrojom od uznávanej certifikačnej agentúry (alebo akejkolvek americkej vojenskej alebo vládnej potápačskej školy).	Z visokotlačnimi plinskimi sistemi je treba ravnati previdno. Pozorno preberite in upoštevajte ta navodila v zvezi z opremo izdelkov OCEAN REEF SCUBA. Uporaba opreme SCUBA s strani nepooblaščenih ali neizkušenih oseb je nevarna in poškodbe komponent visokotlačnega plinskega sistema lahko povzročijo resne poškodbe ali smrť. Pred uporabo te maske morate uspešno opraviti usposabljanje in pridobiti potrdilo o tehniki potapljanja SCUBA pri priznani certifikacijski agenciji (ali kateri koli ameriški vojski ali vladni potapljaški šoli).
8	V nasledujúcich prípadoch: • Poškodenie niektorých častí masky • Ťažko sa dýcha • Závrät a/alebo točenie hlavy Ponor sa musí prerušiť. Všetky ponory musia byť naplánované a vykonané tak, aby na konci ponoru mal potápač stále primeranú rezervu vzduchu na núdzové použitie. Odporúčané množstvo je zvyčajne 50 barov (725 psi). Pred použitím balíka NEPTUNE III sa používateľ musí uistiť, že každý komponent bol riadne skontrolovaný a udržiavaný. (pozri kapitolu 12 Údržba). Balenie pozostávajúce z masky Neptun III + prvého stupňa + chobotnice + tlakomer a hadičky nýkajým spôsobom neupravujte ani neupravujte. Továrenský predpisovaný servis pre produkty musí byť vykonaný aspoň raz ročne továrňou vyškoleným servisným technikom OCEAN REEF, ktorý je zamestnaný u autorizovaného predajcu OCEAN REEF a ktorý vedie riadne záznamy o údržbe. Opravu, servis, demontáž alebo nastavenie prvého stupňa sa nesmú pokúšať o osoby, ktoré nie sú vyškolené vo výrobe a nemajú oprávnenie od OCEAN REEF.	V naslednjih primerih: • Poškodbe nekaterih delov maske • Težko dihanje • Omotičnost in/ali omočitost Potop je treba prekiniti. Vsi potopi morajo biti načrtovani in izvedeni tako, da ima potapljač ob koncu potopa še vedno razumno rezervno zraka za nujno uporabo. Predlagana količina je običajno 50 barov (725 psi). Pred uporabo paketa NEPTUNE III mora uporabnik zagotoviti, da je bila vsaka komponenta ustrezno pregledana in vzdrževana. (glejte poglavje 12 Vzdrževanje). Paketa, sestavljajoča iz maske Neptune III + prve stopnje + hobotnice + manometra + cevi, na noben način ne spreminjajte ali spreminjajte. Tovarniško predpisan servis za izdelke mora vsaj enkrat letno opraviti tovarniško usposobljen servis OCEAN REEF, ki je zaposlen pri pooblaščenem prodajalcu OCEAN REEF in vodi ustrezno evidenco vzdrževanja. Popravila, servisiranja, razstavljanja ali prilagajanja prve stopnje ne smejo poskušati izvajati osebe, ki niso tovarniško usposobljene in pooblaščenke s strani OCEAN REEF.
9	• Skontrolujte, či je tesniaci krúžok na valci na svojom mieste na ventile a či je v bezchybnom prevádzkovom stave (len pre verziu CGA 850 SFOLU S vsuvkou). Ak je poškodený alebo chýba, treba ho vymeniť. • Skontrolujte, či sú prístroje a príslušenstvo správne nainštalované. Pri otváraní ventilu tlakovej fľaše nesmie byť čelo tlakomeru smerované na používateľa ani na iné osoby v prípade a rizika poruchy manometra. Overenie hadice rýchleho pripojenia pred ponorom je nevyhnutné. Pripojte a odpojte hadice od samčích prípojkov niekoľkokrát (pred a po natákaní), aby sa zabezpečilo hladké fungovanie systému pripojenia. Po konečnom pripojení sa uistite, že je spojka zaistená potiahnutím za samičiu časť hadice bez odblokovania rýchlych spojov. Hadice musia zostať pevne namontované na samčej časti. Vždy sa uistite, že sa do hadicového mechanizmu nedostala špina, piesok alebo iný materiál.	• Preverite, ali je O-tesnilo na valju nameščeno na ventilu in ali je v brezhibnem delovnem stanju (samo različica CGA 850, INT. Z YOKE nastavkom). Če je poškodovan ali manjka, ga je treba zamenjati. • Preverite, ali so instrumenti in dodatki pravilno nameščeni. Med odpiranjem ventila jeklenke stran manometra ne sme biti usmerjena proti uporabniku ali drugim, v primeru in nevarnosti okvare manometra. Preverjanje hitrih priključnih cevi pred potopom je nujno. Večkrat pritrдите in odstranite cevi z moških priključkov (pred in po pritisku), da zagotovite nemoteno delovanje priključnega sistema. Po končni priključitvi se prepričajte, da je spojka varna, tako da povlecete za ženski del cevi, ne da bi odklenili hitre povezave. Cevi morajo ostati trdno pritrjene na moški del. Vedno pazite, da v mehanizem cevi ne pride umazanja, pesek ali drug material.
12	VYSKÚŠAJTE SI MASKU: Nasaďte a zložte masku podľa pokynov v odseku 9.2 - akonáhle je maska tesne na vašej tvári, ak medzi vašou bradou a silikónovým okrajom masky nie je ŽIADNE MIESTO, máte správnu veľkosť.	PREIZKUSITE SVOJO MASKO: Nadenite in snemite masko po navodilih v odstavku 9.2 – ko se maska tesno prilga vašemu obrazu, če med vašo brado in silikonskim robom maske NI PROSTORA, imate pravo velikost.
13	Naskenujte QR kód a pozrite si návody na potápačské zručnosti súvisiace s vašou maskou Neptuna III. Uistite sa, že tieto zručnosti ovládáte v bezpečnom prostredí pred potápaním na otvorenej vode.	Skenirajte kodo QR in si oglejte vodnice potapljaških veščin, povezane z vašo masko Neptun III. Prepričajte se, da ste ovladali te veščine v varnem okolju, preden se potapljate v odprti vodi.
14	PRVÁ STUPŇA NÁVODU NÁVOD NA HADICE	VADNICA PRVE STOPNJE VODIČ ZA CEV
15	NÁVOD NA MERAČ TLAKU NÁVOD NA OCTOPUS	NAVODILO ZA MANOMEM OCTOPUS TUTORIAL
17 & 20	Návod na Neptune III a ďalšie návody	Navodila za Neptun III in druge vodnice
17	Uistite sa, že orinazálny pohárík správne sedí a nie je uvoľnený. Ak tak neurobite, môže to mať za následok vysoké hladiny CO2, ktoré zvýšia rýchlosť dýchania, spôsobia paniku a môžu dokonca viesť k smrteľnej nehode.	Preprijčajte se, da se orinazalna skodelica pravilno prilga in ni premaknjena. Če tega ne storite, lahko pride do visokih ravni CO2, kar bo povečalo hitrost dihanja, povzročilo paniko in lahko povzroči celo smrtno nesrečo.
18	Niektoré neoprénové kukly sa stlačujú so zvýšenou hĺbkou. V takých prípadoch bude potrebné znovu nastaviť popruhy hlavového popruhu. Ak tak neurobite, môže to viesť k vysokým hladinám CO2, ktoré zvýšia rýchlosť dýchania, spôsobia paniku a môžu dokonca viesť k smrteľnej nehode.	Některé neoprénové kukly se stlačují se zvýšenou hloubkou. V těchto případech bude nutné přenastavit popruhy hlavyho popruhu. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek vysoké hladiny CO2, které zvýší rychlost dýchání, vyvolají paniku a mohou dokonce vést ke smrtelné nehodě.

PAGE NUMBER	TURKISH (TR)	MALTESE (MT)
3	Neptune III Paketi, 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğinin sağlık ve güvenlik sertifikası gerekliliklerini karşıladığını göstermiştir. Neptune III Paketinin her bileşeni CE işaretidir ve EN 250:2014 standardının gerekliliklerine göre test edilmiştir. Neptune III Paketi, CE işareti olmayan diğer dalgıç ürünleriyle birlikte kullanılamaz. Hava beslemesi, solunum havası için EN12021:2014 standardının gereksinimlerini karşılamalıdır.	Il-Pakkett Neptune III wera li jissodisfa r-rekwiziti taċ-certifikazzjoni tas-sahha u s-sigurtà tar-Regolament Ewropew 2016/425. Kull komponent il-Pakkett Neptune III huwa mmarkat CE u gie ttestjat skont ir-rekwiziti tal-istandard EN 250:2014. Il-Pakkett Neptune III ma jistax jintuża ma' prodotti oħra tal-ghadis mingħajr il-marka CE. Il-provvista tal-arja għandha tissodisfa r-rekwiziti tal-istandard EN12021:2014 biex tiegħu n-nifs tal-arja
7	Yüksek basınçlı gaz sistemleri dikkatli kullanılmalıdır. OCEAN REEF SCUBA ürünleri ekipmanı ile ilgili bu talimatları dikkatlice okuyun ve uygulayın. SCUBA ekipmanının sertifikası veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılması tehlikelidir ve yüksek basınçlı gaz sistemi bileşenlerinin hasar görmesi ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Bu maskeyi kullanmadan önce, tanınmış bir sertifika kuruluşundan (veya herhangi bir ABD Askeri veya devlet tarafından işletilen dalgıç okulundan) SCUBA dalgıç tekniği konusunda başarılı bir şekilde eğitim ve sertifika almış olmanız gerekir.	Is-sistemi tal-gass bi pressjoni għolja għandhom jiġu mmanigġjati b'attenzjoni. Agra b'attenzjoni u segwi dawn l-istruzzjonijiet dwar it-tagħmir tal-prodotti OCEAN REEF SCUBA. L-użu ta' tagħmir SCUBA minn persuni mhux iċċertifikati jew mhux imħarrġa huwa perikoluż u hsara lil-komponenti tas-sistema tal-gass bi pressjoni għolja tista' tirriżulta fi koriment serju jew mewt. Qabel ma tuża din il-maskra, trid ikun irċevet b'suċċess taħriġ u ċertifikazzjoni fit-teknika ta' l-ghadis SCUBA minn aġenzja ta' ċertifikazzjoni rikonoxxuta (jew kwalunkwe skola ta' l-ghadis militari ta' l-Istati Uniti jew operata mill-gvern).
8	Aşağıdaki durumlarda: • Maskenin bazı kısımlarında hasar • Nefes almak zor • Baş dönmesi ve/veya sersemlik Dalgıç iptal edilmelidir. NEPTUNE III Paketini kullanmadan önce kullanıcı, her bileşenin uygun şekilde denetlendiğinden ve bakımının yapıldığından emin olmalıdır. (bkz. Bölüm 12 Bakım). Neptune III maskesi + birinci kademeye + ahtapot + manometre + hortumlardan oluşan Paketi hiçbir şekilde değiştirmeyin veya değiştirmeyin. Ürünler için fabrikada öngörülen servis, bir Yetkili OCEAN REEF Bayişi tarafından istihdam edilen ve uygun bakım kayıtlarını tutan, fabrikada eğitim almış bir OCEAN REEF Servis Teknisyeni tarafından yılda en az bir kez gerçekleştirilmelidir. Fabrikada eğitim alınması ve OCEAN REEF tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından onarım, servis, sökme veya ilk aşama ayan yapılmamalıdır.	Fil-każijiet li ġejjin: • Hsara lil xi partijiet tal-maskra • Diffiċli biex tiegħu n-nifs • Sturdament u/jew ħfief L-ghadisa trid tiġi abortita. L-ghaddasa kollha jridu jiġu pjanati u mwettga sabieħ fi tmien l-ghaddasa l-ghaddasa xorta jkollu riżerva raġunevoli ta' arja għal użu ta' emerġenza. L-ammont sugġerit huwa ġeneralment 50 bar (725 psi). Qabel ma juża l-Pakkett NEPTUNE III, l-utent għandu jiġgħura li kull komponent gie spezzjonat u minzum kif suppost. (ara l-Kapitlu 12 Manutenzjoni). Timodifikax jew tiddel bl-eħda mod il-Pakkett li jikkonsisti mill-maskra Neptune III u l-ewwel stadju u qarnit u gauge tal-pressjoni + manek. Is-servizz preskrit mill-fabbrika għall-prodotti għandu jir mill-inqas darba fis-sena minn OCEAN REEF Service Technician imħarrġ fil-fabbrika li huwa imġejjat minn Negożjant Awtorizzat tal-OCEAN REEF u li jżomm rekords ta' manutenzjoni xierqa. Tiswija, servizz, żarmar, jew aġġustament tal-ewwel stadju m'għandhomx jiġu ppruvati minn persuni li mhumiex imħarrġa fil-fabbrika u awtorizzati minn OCEAN REEF.
9	• Stilindri üzerindeki O-ring'in valf üzerindeki yerinde olduğunu ve mükemmel çağır durumda olduğunu kontrol edin (Yalnızca Çatallı nipel CGA 850 versiyonunda). Hasarlı veya eksik ise değiştirilmelidir. • Aletlerin ve aksesuarların doğru şekilde kurulduğunu doğrulayın. Tüp valfi açılırken, manometre arızası riski ve riskine karşı manometre yüzü kullancılara veya başkalarına doğrultulmamalıdır. Dalıştan önce hızlı bağlantı hortumlarının doğrulanması zorunludur. Bağlantı sisteminin sorunsuz çalışmasını sağlamak için hortumların erkek bağlantılardan birkaç kez (başlanılandırılmadan önce ve sonra) takıp ayırın. Nihai olarak bağlandıktan sonra, hızlı bağlantıların kilidini açmadan hortumun dışı kısmını çekerek kaplinin sağlam olduğunu emin olun. Hortumlar erkek parçaya sıkıca monte edilmiş halde kalmalıdır. Hortum mekanizmasına her zaman kir, kum veya başka bir malzeme bulaşmadığından emin olun.	• İçcekkaj li l-O-ring fuq iċ-ċilindru jkun f'postu fuq il-valv u huwa f'kondizzjoni perfetta ta' ħidma (INT WITH Yoke nipple CGA 850 version biss). Jekk tkun bil-hsara jew nieqsa, għandha tiġi sostitwita. • I-verifika li l-istrumentazzjoni u l-aċċessorji ġew installati b'mod korrett. Waqt li tiftaħ il-valv taċ-ċilindru, il-wiċċ tal-gauge tal-pressjoni m'għandux ikun dirett lejn l-utent jew oħrajn, fil-każ u r-riskju ta' malfunzjoni tal-gauge tal-pressjoni. I-verifika tal-pajpijiet ta' l-konnessjoni mgħaġġa qabel l-ghadisa hija imperattiva. Wahhal u agra l-pajpijiet minn konnessjonijiet maskli diversi drabi (qabel u wara l-pressjoni) biex tizgura li l-sistema ta' l-konnessjoni taħdem bla xkiel. Kun żgħur, ladarba finalment imqabbad, li l-akkopjar huwa sigur billi tiġbed fuq il-parti femminili tal-pajp, mingħajr ma tintefaħ il-konnessjonijiet ta' malajr. Il-pajpijiet għandhom jibqgħu mmuntati fuq il-parti maskili sew. Dejjem kun żgħur li ma jkollkox ħmieġ, ramel jew materjal ieħor fil-mekanizmu tal-pajp.
12	MASKENİZİ DENEYİN: Paragraf 9.2'deki talimatları izleyerek maskeyi takın ve çıkarın - maske yüzünüze tam oturduğunda, çeninizle maskenin silikon eteği arasında HİÇBİR BOŞLUK yoksa, doğru bedeni almışsınız demektir.	IPPROVA L-MASKRA TIEGMEK: Ilbes u neħħi l-maskra segwi l-istruzzjonijiet fil-paragrafu 9.2 - ladarba l-maskra tkun issikkat fuq wiċċek, jekk M'mhemmx SPAZJU bejn il-gedduw tiegħek u d-dublett tas-silikonju tal-maskra, ikollkox id-daqs it-tajjeb.
13	QR kodunu tarayın ve Neptune III maskenizle ilgili dalgıç becerileri eğitimlerini izleyin! Açık suya tüplü dalgıç yapmadan önce bu becerileri güvenli bir ortamda öğrendiğinizden emin olun.	Skennja l-kodiċi QR u ara t-tutorials tal-ħiliet tal-ghadis relatati mal-maskra Neptune III tiegħek! Kun żgħur li tgħallew dawn il-ħiliet l'ambjent sikur qabel ma tgħaddas fil-ilma miftuħ.
14	BİRİNCİ AŞAMA EĞİTİMİ HORTUM EĞİTİMİ	TUTORIAL L-EWWEL STADJU TUTORIAL TAL-MANK
15	BASINÇ ÖLÇER EĞİTİMİ AHTAPÖT EĞİTİMİ	TUTORIAL TAL-GAUGE TAL-PRESSJONI TUTORIAL TAL-QARNI
17 & 20	Neptune III Nasıl Yapılır ve diğer öğreticiler	Neptune III Kif tagħmel u tutorials oħra
17	Orinazal kabin düzgün oturduğundan ve yerinden çıkmadığından emin olun. Bunun yapılmaması, solunum hızını artırarak, panide neden olacak ve hasta ölümcül kazalara neden olacak yüksek CO2 seviyelerine neden olabilir.	Kun żgħur li t-tazza orinasal taqbel sew u ma tinqalax. In-nuqqas ta' dan jista' jirriżulta fl-ivelli għoljin ta' CO2 li jżidu r-rata tal-nifs, jikkawżaw paniku, u jistgħu saħansitra jawwlu għal incident fatali.
18	Bazı neopren davlumbazlar artan derinlikle sıkışır. Bu durumlarda, kafa bandı kaygıların yeniden ayarlanması gerekli olacaktır. Bunun yapılmaması, solunum hızını artırarak, panide neden olacak ve hasta ölümcül bir kazaya neden olacak yüksek CO2 seviyelerine neden olabilir.	Xi barnużi tal-neoprene jikkompressaw b'żieda fil-fond. F'dawk il-każijiet, l-aġġustament mill-ġdid taċ-ċineġ tal-arness tar-ras ikun meħtieġ. In-nuqqas ta' dan jista' jirriżulta fl-ivelli għoljin ta' CO2 li jżidu r-rata tal-nifs, jikkawżaw paniku, u jistgħu saħansitra jawwlu għal incident fatali.

PAGE NUMBER	JAPANESE (JP)	CHINESE (ZHG)
3	Neptune III パッケージは、欧州規則 2016/425 の健康と安全の認証要件を満たすことが示されています。Neptune III パッケージのすべてのコンポーネントは CE マークが付けられており、EN 250:2014 規格の要件に従ってテストされています。ボブチューン III パッケージは、CE マークのない他のダイビング製品には使用できません。空気供給は、呼吸用空気に関する EN12021:2014 規格の要件を満たす必要があります。	Neptune III 套件已證明符合歐洲法規 2016/425 的健康和安全認證要求。Neptune III 套件的每個組件都帶有 CE 標誌，並且已經按照 EN 250:2014 標準的要求進行了測試。Neptune III 套裝不能與其他沒有 CE 標誌的潛水產品一起使用。供氣必須符合 EN12021:2014 呼吸空氣標準的要求。
7	高圧ガスシステムは注意して取り扱う必要があります。OCEAN REEF SCUBA 製品の機器に関するこれらの指示を注意深く読み、それに従ってください。または訓練を受けていない人が SCUBA 機器を使用することは危険であり、高圧ガス システムのコンポーネントに損傷を与えると、重傷または死亡に至る可能性があります。このマスクを使用する前に、認定された認定機関（または水軍または政府が運営するダイビング スクール）からスクューバダイビングの技術のトレーニングと認定を受けている必要があります。	必須小心處理高壓氣體系統。仔細閱讀並遵循這些有關 OCEAN REEF SCUBA 產品設備的說明。 未經認證或未經培訓的人員使用 SCUBA 設備是危險的，高壓氣體系統組件的損壞可能導致嚴重傷害或死亡。在使用此面罩之前，您必須已成功接受來自公認認證機構（或任何美國軍方或政府運營的潛水學校）的 SCUBA 潛水技術培訓和認證。
8	次の場合： ・マスクの一部の損傷 ・呼吸困難 ・めまいおよび/または立ちくらみ ダイビングを中止する必要があります。 すべてのダイビングは、ダイビングの終了時にダイバーが緊急用に十分な量の空気を確保できるように、計画を立てて実施する必要があります。推奨量は通常 50 bar (725 psi) です。 NEPTUNE III パッケージを使用する前に、ユーザーはすべてのコンポーネントに適切に検査および保守されていることを確認する必要があります。（第 12 章メンテナンスを参照）。 ボブチューン III マスク + 第 1 ステージ + タコ + 圧力計 + ホースで構成されるパッケージをいかなる方法よりも変更または変更しなくてもください。 工場で認定された製品のサービスは、OCEAN REEF 認定ディーラーに雇用され、適切なメンテナンス記録を保持する、工場で訓練を受けた OCEAN REEF サービス技術者によって少なくとも年に 1 回実行される必要があります。修理、サービス、分解、または最初の段階の調整は、工場で訓練を受け、OCEAN REEF によって認定されていない人が試みてはなりません。	在以下情況下： ・面罩的某些部分損壞 ・呼吸困難 ・頭暈和/或頭暈目眩 必須中止潛水。 必須計劃和執行所有潛水，以便在潛水結束時潛水員仍有合理的空氣儲備以供緊急使用。建議的量通常為 50 bar (725 psi)。 在使用 NEPTUNE III 套件之前，用戶必須確保每個組件都經過適當的檢查和維護。（參見第 12 章維護）。 請勿以任何方式修改或更改由 Neptune III 面罩 + 第一級 + 章魚 + 壓力表 + 軟管組成的包裝。 工廠規定的產品服務必須由經過工廠培訓的 OCEAN REEF 服務技術員每年至少執行一次。該技術員受僱於 OCEAN REEF 授權經銷商並保留適當的維護記錄。 未經 OCEAN REEF 工廠培訓和授權的人員不得嘗試維修、保養、拆卸或第一階段調整。
9	・ シリンダーの O リングがバルブの所定の位置にあり、完全な作動状態であることを確認します（INT WITH Yoke ニップル CGA 850 パージョンのみ）。破損または紛失している場合は、交換する必要があります。 ・ 計器と付属品が正しく取り付けられていることを確認します。シリンダーバルブを開いている間、圧力計の誤動作の危険性があるため、圧力計の面をユーザーや他の人に向けないでください。 ・ ダイビング前にクイック接続ホースを確認することは必須です。接続システムがスムーズに作動することを確認するために、ホースをオス接続から複数回（加圧の前後に）取り付けおよび取り外しします。最終的に接続したら、クイック接続のロックを解除せずに、ホースのメス部分を引き張ってカップリングが固定されていることを確認します。ホースはオス部分にしっかりと取り付けられたままにしておく必要があります。ホース機械に汚れ、砂、またはその他の物質が入らないように常に注意してください。	・ 検査氣缸上的 O 形圈是否在閥門上就位並且處於完美的工作狀態（僅限 INT WITH Yoke nipple CGA 850 版本）。如果損壞或丟失，則應更換。 ・ 檢器儀器和附件已正確安裝。 在打開鋼瓶閥門時，壓力表面不得朝向用戶或其他人，以防壓力表出現故障並存在風險。 必須在潛水前驗證快速連接軟管。多次（加壓前後）從公接頭上連接和拆卸軟管，以確保連接系統平穩運行。確保在最終連接後，通過拉動軟管的母頭部分確保聯軸器牢固，而無需解鎖快速連接。軟管必須牢固地組裝在陽部件上。始終確保軟管機構中沒有灰塵、沙子或其他材料。
12	マスクを試してください：段落 9.2 の指示に従ってマスクを着脱してください。マスクを顔に密着させ、顎とマスクのシリコン スカートの間に隙間がなければ、適切なマスクです。	試戴您的面罩：按照第 9.2 段中的說明戴上和摘下面罩 - 一旦面罩緊貼您的臉，如果您的下巴和雞罩的砂膠裙邊之間沒有空間，則您的尺寸合適。
13	QR コードをスキャンして、ネプチューン III マスクに関連するダイビング スキルのチュートリアルをご覧ください！オープンウォーターでスクューバ ダイビングを行う前に、安全な環境でこれらのスキルを習得してください。	掃描二維碼，觀看海王星 III 面罩相關的潛水技巧教程！在開放水域進行水肺潛水之前，請確保您在安全的環境中掌握這些技能。
14	第 1 段階のチュートリアル ホースのチュートリアル	第一階段教程 軟管教程
15	圧力計のチュートリアル タコのチュートリアル	壓力表教程 章魚教程
17 & 20	Neptune III ハウズとその他のチュートリアル	Neptune III 操作方法和其他教程
17	オリジナルカップが適切にフィットし、外れていないことを確認してください。そうしないと、CO2 レベルが高くなり、呼吸数が増加し、パニックを引き起こし、致命的な事故につながる可能性があります。	確保口鼻杯正確安裝並且沒有脫落。否則可能會導致二氧化碳含量過高，從而增加呼吸頻率，引起恐慌，甚至可能導致致命事故。
18	一部のネオプレン フードは、深さが増すにつれて圧縮されます。その場合、ヘッドハーネスストラップの再調整が必要になります。そうしないと、CO2 レベルが高くなり、呼吸数が増加し、パニックを引き起こし、致命的な事故につながる可能性があります。	一些氯丁橡膠頭罩會隨著深度的增加而壓縮。在這些情況下，需要重新調整頭帶。不這樣做可能會導致高二氧化碳濃度，這會增加呼吸頻率，引起恐慌，甚至可能導致致命事故。

PAGE NUMBER	ESTONIAN (EE)	RUSSIAN (RU)
3	Neptune III pakett vastab Euroopa määruse 2016/425 tervise- ja ohutussertifikaadi nõuetele. Iga Neptune III paketi komponent on CE-märgisega ja seda on testitud vastavalt EN 250:2014 standardi nõuetele. Neptune III paketti ei saa kasutada koos teiste ilma CE-märgistamata sukeldumistoodetega. Ohuvarustus peab vastama hingamisshu standardi EN12021:2014 nõuetele	Пакет Neptune III продемонстрировал соответствие требованиям сертификации по охране здоровья и безопасности Европейского регламента 2016/425. Каждый компонент пакета Neptune III имеет маркировку CE и был протестирован в соответствии с требованиями стандарта EN 250:2014. Пакет Neptune III нельзя использовать с другими продуктами для дайвинга без маркировки CE. Поддача воздуха должна соответствовать требованиям стандарта EN12021:2014 для воздуха для дыхания.
7	Kõrgsurvega gaasisüsteeme tuleb käsitseda ettevaatlikult. Lugege hoolikalt läbi ja järgige neid juhiseid OCEAN REEF SCUBA toodete varustuse kohta. SCUBA-seadmete kasutamine sertifitseerimata või väljaõppimata isikute poolt on ohtlik ja kõrgsurvegaasüsteemi komponentide kahjustamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Enne selle maski kasutamist peab teil olema tunnustatud sertifitseerimisagentuuri (või mis tahes USA sõjaväe või valitsuse juhitava sukeldumiskooli) väljaõpe ja sertifikaat SCUBA sukeldumise tehnikal alal.	С газовыми системами высокого давления следует обращаться осторожно. Внимательно читайте и следуйте этим инструкциям, касающимся снаряжения продуктов OCEAN REEF SCUBA. Использование оборудования SCUBA несертифицированными или необученными лицами опасно, а повреждение компонентов газовой системы высокого давления может привести к серьезной травме или смерти. Прежде чем использовать эту маску, вы должны пройти обучение и сертификацию по технике подводного плавания с аквалангом в признанном сертификационным агентстве (или в любой военной или государственной школе дайвинга США).
8	Järgmistel juhtudel: • Mõnede maski osade kahjustused • Raske hingata • Pearinglusi ja/või peapööritus Sukeldumine tuleb katkestada. Kõik sukeldumise tuleb planeerida ja läbi viia nii, et sukeldujal jääks sukeldumise lõpus aiasi mõistlik õhuvaru hädalukorras kasutamiseks. Soovitav kogus on tavaliselt 50 baari (725 psi). Enne NEPTUNE III paketi kasutamist peab kasutaja veenduma, et iga komponenti on korralikult kontrollitud ja hooldatud. (vt 12. peatükki 'Hooldus'). Arge muutke ega muutke mingil viisi paketti, mis koosneb Neptune III maskist + esimesest etapist + kaheksajalast + manomeetrist + voolikutest. Tehase poolt ettenähtud toodete hooldust peab vähemalt kord aastas teostama tehases väljaõppinud OCEAN REEF-i hooldustehnik, kes töötab volitatud OCEAN REEF-i edasimüüja juures ja peab nõuetekohaseid hooldusdokumente. Remonti, hooldust, lahendamise ega esimese etapi reguleerimist ei tohi proovida isikud, kes ei ole tehases väljaõppe saanud ja OCEAN REEF-i poolt volitatud.	В следующих случаях: • Повреждение некоторых частей маски • Трудно дышать • Головокружение и/или предобморочное состояние Погружение должно быть прервано. Все погружения должны быть спланированы и выполнены таким образом, чтобы в конце погружения у дайвера все еще был достаточный запас воздуха для экстренного использования. Рекомендуемое давление обычно составляет 50 бар (725 фунтов на кв. дюйм). Перед использованием пакета NEPTUNE III пользователь должен убедиться, что каждый компонент был должным образом проверен и обслужен. (см. Главу 12 Техническое обслуживание). Не модифицируйте и не изменяйте каким-либо образом комплект, состоящий из маски Neptune III + первой ступени + осминога + манометра + шлангов. Предписанное заводом обслуживание изделий должно выполняться не реже одного раза в год обученным на заводе техническим специалистом по обслуживанию OCEAN REEF, который работает у авторизованного дилера OCEAN REEF и ведет надлежащий учет технического обслуживания. Ремонт, обслуживание, разборка или регулировка первой ступени не должны выполняться лицами, не прошедшими обучение на заводе и не уполномоченными OCEAN REEF.
9	• Kontrollige, kas silindri O-rõngas on klapi paigas ja täiesti töökorras (ainult CGA 850 version INT WITH ikenipliga). Kui see on kahjustatud või puudub, tuleb see välja vahetada. • Veenduge, et mooterriistad ja tarvikud on õigesti paigaldatud. Ballooni ventiili avamise ajal ei tohi manomeetri pind olla suunatud kasutaja ega teiste poole, kui on tegemist manomeetri rikkega. Kiirühendusvoolikut kontrollimine enne sukeldumist on hädavajalik. Ühendussüsteemi tõrgeteta toimimise tagamiseks kinnitage ja eemaldage voolikud isasühendusest mitu korda (enne ja pärast survestamist). Pärast lõplikku ühendamist veenduge, et ühendus on kindlalt kinnitatud, tõmmates vooliku siseosast ilma kiirühendusi lahti lukustamata. Voolikud peavad jääma kindlalt sisse külge kokku monteitud. Veenduge alati, et vooliku mehhanismi ei satuks mustust, liiva ega muud materjali.	• Убедитесь, что уплотнительное кольцо на цилиндре находится на месте на клапане и находится в отличном рабочем состоянии (ВНУТРИ с ниппелем бугеля только для версии CGA 850). Если он поврежден или отсутствует, его следует заменить. • Убедитесь, что приборы и принадлежности установлены правильно. При открытии вентиля баллона лицевая сторона манометра не должна быть направлена к пользователю или другим лицам, в случае возникновения риска неисправности манометра. Проверка быстрозастыжных шлангов перед погружением обязательна. Подсоединяйте и отсоединяйте шланги от штуцеров несколько раз (до и после нагнетания давления), чтобы обеспечить бесперебойную работу системы соединений. После окончательного соединения убедитесь, что муфта надежно закреплена, потянув за охватывающую часть шланга, не разбюжируя быстрозастыжные соединения. Шланги должны оставаться прочно собранными на охватываемой части. Всегда следите за тем, чтобы грязь, песок или другие материалы не попали в механизм шланга.
12	PROOVI OMA MAKSKI: Kandke ja eemaldage mask vastavalt punktis 9.2 toodud juhistele – kui mask on teie näole pingul, kui lõua ja maski silikoonseeliku vahel ei jää RUUMI, on teil õige suurus.	ПОПРОБУЙТЕ СВОЮ МАСКУ: Наденьте и снимите маску, следя инструкциями в параграфе 9.2 - как только маска плотно прилегает к лицу, если между вашим подбородком и силиконовой юбкой маски НЕТ ПРОСТРАНСТВА, вы выбрали правильный размер.
13	Skaneeri QR-kood ja vaata oma Neptune III maskiga seotud sukeldumiskoste õpetusi! Enne avatud vees sukeldumist veenduge, et omandate need oskused turvalises keskkonnas.	Отсканируйте QR-код и посмотрите обучающие материалы по дайвингу, связанные с маской Neptune III! Прежде чем нырять с аквалангом в открытой воде, убедитесь, что вы овладели этими навыками в безопасной среде.
14	ESIMESE ETAPPI ÕPETUS VOOLU ÕPETUS	ПЕРВЫЙ ЭТАП ОБУЧЕНИЕ ШЛАНГ РУКОВОДСТВО
15	RÕHUMÕÕTURI ÕPETUS KANEALEKALA ÕPETUS	РУКОВОДСТВО ПО МАНОМЕТРАМ РУКОВОДСТВО ПО ОСЬМИНОГУ
17 & 20	Neptune III juhised ja muud õpetused	Neptune III How-to и другие руководства
17	Veenduge, et orinasalne tass sobiks korralikult ega oleks paigast nihkunud. Selle eiramine võib põhjustada kõrge CO2 taseme, mis suurendab hingamisägedust, põhjustab paanikat ja võib isegi lõppeda surmaga lõppenud õnnetusega.	Убедитесь, что носовая часть подходит правильно и не смещается. Невыполнение этого требования может привести к повышению уровня CO2, что приведет к увеличению частоты дыхания, вызовет панику и даже может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.
18	Some neoprene hoods compress with increased depth. In those cases, readjusting the head harness straps will be necessary. Failure to do so may result in high CO2 levels which will increase the breathing rate, cause panic, and may even lead to a fatal accident.	Некоторые неопреновые капюшоны сжимаются с увеличением глубины. В таких случаях потребуется повторная регулировка лямок головного ремня. Невыполнение этого требования может привести к высокому уровню CO2, что увеличит частоту дыхания, вызовет панику и даже может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.



Ocean Reef Group

 **OCEANREEF**
underwater, naturally.
 **S A F E T Y**

 protection equipment
 engineering
 electronics

MESTEL Safety s.r.l
Via Arvigo 2, 16010 Genova (Italia)
Phone +39 010 7082011
E-mail: infoitaly@oceanreefgroup.com

OCEAN REEF Inc
2510 Island View Way
Vista, CA 92081
Phone +1 760 744 9430
Fax +1 760 744 9525
E-mail: operator@oceanreefgroup.com



diving.oceanreefgroup.com
oceanreefgroup.com

